

Videocámara Digital 4K

FDR-AX1/AX1E

Manual de instrucciones

Antes de poner en funcionamiento la unidad, lea detenidamente este manual y consérvelo para referencias futuras.

HANDYCAM[®] **XQD**[®]

XAVC S

4K

HDMI[™]
HIGH-DEFINITION MULTIMEDIA INTERFACE

InfoLITHIUM[™] **L**
SERIES

AVISO

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas,

- 1) no exponga la unidad a la lluvia o la humedad.**
- 2) no coloque sobre el aparato objetos que contengan líquidos, como, por ejemplo, jarrones.**

No exponga las pilas a fuentes de calor excesivo, como la luz solar directa, el fuego o similares.

PRECAUCIÓN

Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocar quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.
- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la batería usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

Sustituya la batería únicamente por otra del tipo especificado. De lo contrario, es posible que se produzcan incendios o lesiones.

Adaptador de ca

No utilice el adaptador de ca en un lugar estrecho (por ejemplo, entre la pared y un mueble).

Utilice una toma de corriente de la pared cercana cuando utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN). Desconecte el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) de la toma de corriente de la pared inmediatamente si se produce algún malfuncionamiento mientras utiliza el aparato.

Cargador

Enchufe el cargador en una toma de corriente de pared próxima. Desconecte inmediatamente el cargador de la toma de corriente de pared si se produce algún problema de funcionamiento mientras usa la cámara.

Nota sobre el cable de alimentación

El cable de alimentación está diseñado para utilizarlo única y exclusivamente con esta videocámara, y no debe utilizarse con otros aparatos eléctricos.

Incluso con la videocámara desconectada, ésta seguirá recibiendo alimentación de ca (corriente) mientras esté conectada a la toma de pared mediante el adaptador de ca

Un exceso de presión sonora de los auriculares puede ocasionar la pérdida de la capacidad auditiva.

PARA USUARIOS EN EUROPA

Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

Fabricante: Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón
Para la conformidad del producto en la UE: Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania

Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

Este producto ha sido probado y cumple con los límites estipulados por el reglamento EMC para utilizar cables de conexión de menos de 3 metros de longitud.

Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de tratamiento selectivo de residuos)

Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con un símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del 0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, consulte la sección donde se indica cómo extraer la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado de baterías.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Contenido

Descripción general

Ubicación y función de las piezas	7
Indicaciones en pantalla	14
Pantalla LCD/del visor	14

Preparación

Suministro de alimentación	16
Carga de la batería	16
Ajuste del reloj	18
Colocación de dispositivos	19
Colocación del parasol con la tapa del objetivo	19
Ajuste de la pantalla LCD y el visor	19
Utilización de tarjetas de memoria XQD	20
Acerca de las tarjetas de memoria XQD	20
Inserción de una tarjeta de memoria XQD	20
Extracción de una tarjeta de memoria XQD	21
Selección de la ranura para tarjetas de memoria que desea utilizar para la grabación	21
Formateo de una tarjeta de memoria XQD	21
Comprobación del tiempo restante disponible para la grabación	22

Grabación

Procedimiento básico de funcionamiento	23
Cambios en los ajustes básicos	26
Formato de grabación	26
Ajuste del brillo de la imagen	26
Ajuste en color natural (Balance de blancos)	28
Configuración del audio	29
Funciones útiles	31
Botones asignables	31

Pantallas de imágenes en miniatura

Pantallas de imágenes en miniatura	32
Configuración de la pantalla	32
Reproducción de clips	33
Reproducción del clip seleccionado y los siguientes por orden	33
Operaciones de clips	33
Operaciones del menú de miniaturas	33
Visualización de la información detallada de un clip	34
Eliminación de clips	35
Cambio de la información de la pantalla de imágenes en miniatura	35

Ajustes

Operaciones del menú de configuración	36
Lista de menús de configuración	37
Menú Camera	37
Menú Paint	38
Menú Audio	39
Menú Video	40
Menú LCD/VF	41
Menú Media	42
Menú System	42
Menú Thumbnail	44

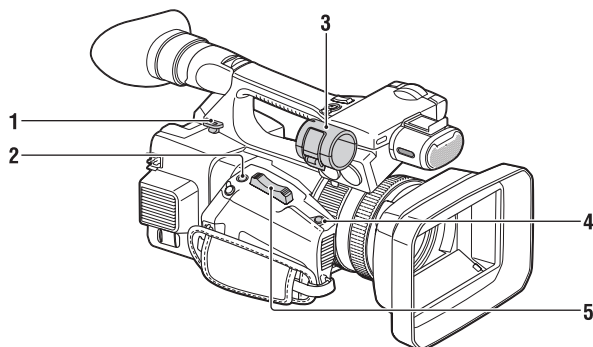
Conexión de dispositivos externos

Conexión de dispositivos de grabación y monitores externos	45
Gestión de clips con un ordenador	46
Para conectar mediante un cable USB	46
Reproducción de imágenes en un ordenador	47
Cosas que se pueden hacer con el software “PlayMemories Home” (Windows)	47
Software para Mac	47
Comprobación del sistema informático	47
Instalación del software “PlayMemories Home” en su ordenador	47
Edición de imágenes en un ordenador	48

Apéndices

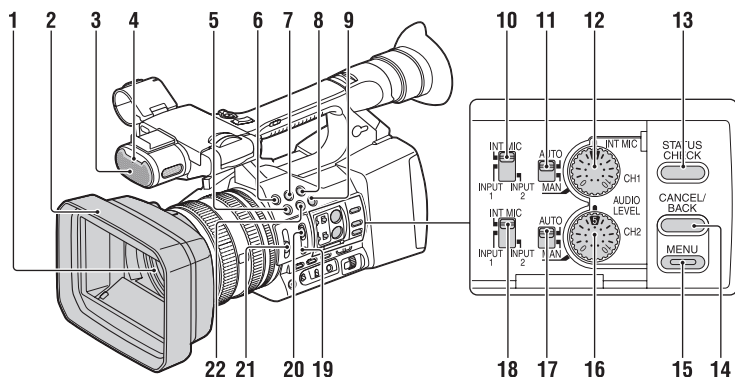
Notas importantes sobre el funcionamiento	49
Tiempo de grabación de las películas	49
Utilización de la videocámara en el extranjero	51
Formatos y limitaciones de las señales de salida	56
Formatos de vídeo y señales de salida	56
Indicaciones de error/advertencia	58
Indicaciones de error	58
Indicaciones de advertencia	58
Licencias	60
Acceso al software al que se aplica la licencia GPL/LGPL	60
Licencias de software de código abierto	60
Especificaciones	60
Configuración del paquete	62
Índice	63

Para obtener información acerca de las funciones y el uso, consulte las páginas que aparecen entre paréntesis.



- 1. Gancho para la bandolera (10)**
- 2. Botón ASSIGN 7/FOCUS MAGNIFIER (31)**
- 3. Soporte del micrófono***
- 4. Botón IRIS PUSH AUTO**
- 5. Palanca del zoom motorizado (23)**

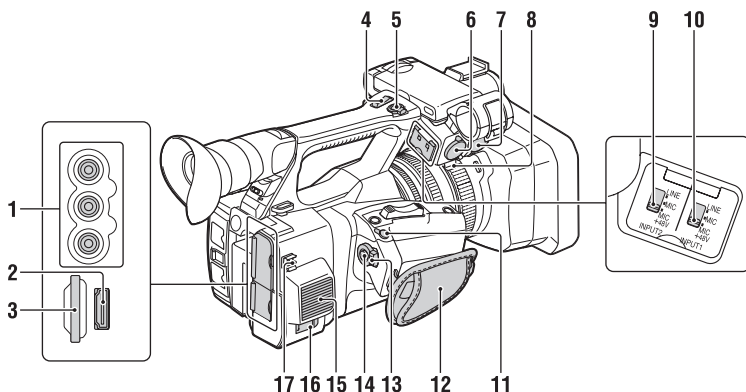
* Cuando utilice el micrófono, consulte el manual de instrucciones suministrado con el micrófono.



1. Objetivo (19)
2. Parasol con tapa del objetivo (19)
3. Micrófono interno (30)
4. Indicador de grabación delantero (43)
El indicador de grabación parpadea cuando la capacidad del soporte de grabación es baja o queda poca batería.
5. Botón ASSIGN 4/ZEBRA
6. Botón ASSIGN 1
7. Botón ASSIGN 2*
8. Botón ASSIGN 3
9. Botón ASSIGN 6/THUMBNAIL
10. Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT1/INPUT2)
11. Interruptor AUTO/MAN (CH1) (31)
12. Selector AUDIO LEVEL(CH1) (31)
13. Botón STATUS CHECK (12)
14. Botón CANCEL/BACK (36)
15. Botón MENU** (36)
16. Selector AUDIO LEVEL(CH2) (31)
17. Interruptor AUTO/MAN (CH2) (31)
18. Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT1/INPUT2) (31)
19. Botón PUSH AUTO (24)
20. Interruptor FOCUS (24)
21. Interruptor ND FILTER (27)
22. Botón ASSIGN 5/PEAKING*

* El botón ASSIGN 5/PEAKING y el botón ASSIGN 2 disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

** El botón MENU dispone de una barra táctil para que le resulte más fácil encontrarlo.



1. Conectores AUDIO OUT/conector VIDEO OUT (45, 57)

Suministrado para fijar un cable de cc etc.

2. Conector HDMI OUT (45)

3. Ranura UTILITY SD (Compatible en futuras actualizaciones).

4. Palanca del zoom del asa (23)

5. Botón START/STOP

Si la palanca está ajustada en la posición HOLD, el botón START/STOP no se puede utilizar.

6. Conector INPUT2

7. Conector INPUT1

8. Portables

Suministrado para fijar el cable de un micrófono, etc.

9. Interruptor INPUT2 (29)

10. Interruptor INPUT1 (29)

11. Conector REMOTE

El conector REMOTE se utiliza para controlar el inicio/la detención de la grabación, etc., en los dispositivos de vídeo y los periféricos que se hayan conectado a la videocámara.

12. Correa de sujeción

13. Interruptor POWER (23)

14. Botón de grabación (23)

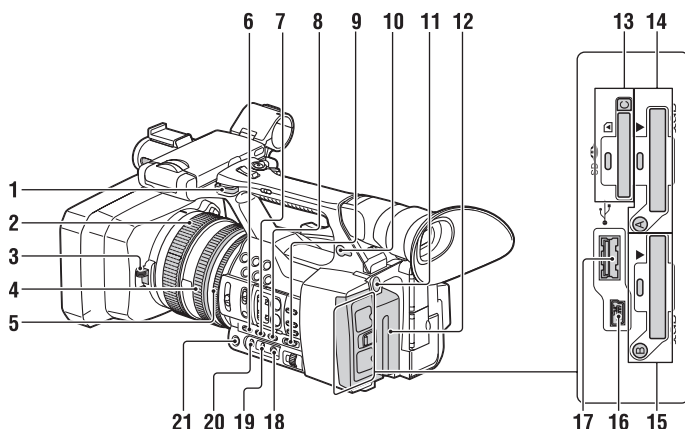
15. Salida de aire




Notas

- Es posible que las zonas situadas cerca de las rejillas de ventilación se calienten.
- No tape las rejillas de ventilación.

16. Toma de entrada de cc (17)

17. Portables



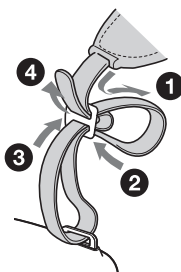
1. Gancho para la bandolera
2. Anillo de enfoque (24)
3. Palanca de la tapa del objetivo (19)
4. Anillo del zoom (24)
5. Anillo del iris (26)
6. Botón GAIN (26)
7. Botón WHT BAL* (28)
8. Botón SHUTTER SPEED (27)
9. Interruptor AUTO/MANUAL (26)
10. Conector  (auriculares)
Para auriculares con minitoma estéreo
11. Botón BATT RELEASE (16)
12. Batería (16)
13. “Memory Stick”/ranura para tarjeta SD C/indicador de acceso (Compatible en futuras actualizaciones).
14. Ranura para la tarjeta de memoria XQD A/botón de selección/indicador de acceso (21)
15. Ranura para la tarjeta de memoria XQD B/botón de selección/indicador de acceso (21)
16. Conector USB (tipo mini-B) (46)
17. Conector  USB (tipo A) (Compatible en futuras actualizaciones).
18. Botón  (una pulsación) (28)
19. Interruptor de la memoria del balance de blancos (28)
20. Interruptor de ganancia (26)

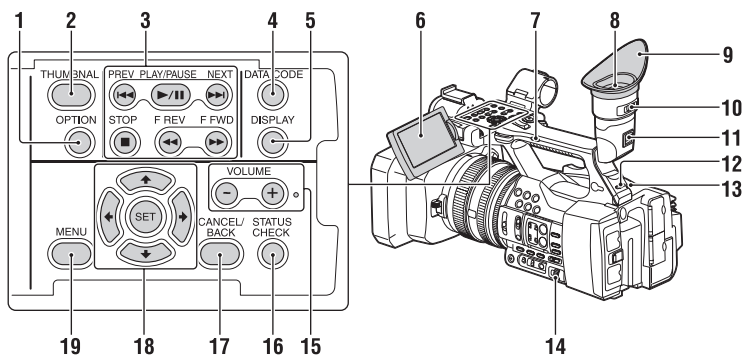
21. Botón IRIS* (26)

* Los botones WHT BAL y IRIS disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

Para colocar una bandolera

Coloque la bandolera (se vende por separado) en los ganchos destinados a tal fin.

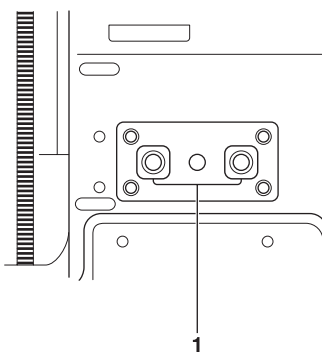




1. Botón OPTION (33)
2. Botón THUMBNAIL (32)
3. Botones de control de la reproducción (PREV, PLAY/PAUSE*, NEXT, STOP, F REV, F FWD) (25)
4. Botón DATA CODE (Compatible en futuras actualizaciones)
5. Botón DISPLAY (14)
6. Pantalla LCD (19)
7. Interruptor del zoom del asa (23)
8. Visor (19)
9. Ocular grande
10. Palanca de ajuste del objetivo del visor (19)
11. Palanca de liberación del visor (55)
12. Interruptor HEADPHONE MONITOR (31)
13. Indicador de grabación trasero (43)
14. Botones del selector SEL/SET (36)
15. Botones VOLUME*
16. Botón STATUS CHECK
17. Botón CANCEL/BACK (36)
18. Botones \blacktriangle / \blacktriangledown / \blacktriangleleft / \blacktriangleright /SET (36)
19. Botón MENU (36)

* Los botones VOLUME+ y PLAY/PAUSE disponen de unos puntos táctiles para que le resulte más fácil encontrarlos.

Parte inferior



1. **Receptáculo del trípode (1/4 de pulgada)**
Este receptáculo es compatible con el tornillo 1/4-20UNC. Monte un trípode (se vende por separado) en el receptáculo correspondiente mediante un tornillo para trípode (se vende por separado: la longitud del tornillo deberá ser inferior a 5,5 mm)

Pantalla de estado

Para visualizar una pantalla de estado

- Pulse el botón STATUS CHECK.

Para cambiar las pantallas de estado

- Gire el selector SEL/SET.

Para ocultar la pantalla de estado

- Pulse el botón STATUS CHECK.

Pantalla del estado de la cámara

Muestra los ajustes del obturador electrónico o el estado del objetivo.

Gain<H>	Valor de ajuste del nivel de ganancia <H>
Gain<M>	Valor de ajuste del nivel de ganancia <M>
Gain<L>	Valor de ajuste del nivel de ganancia <L>
Preset White	Valor preajustado del balance de blancos
Gamma	Categoría y curva de gamma
AE Level	Valor de ajuste del nivel de AE
AE Speed	Valor de ajuste de la velocidad de control de AE
AGC Limit	Valor de ajuste de la ganancia máxima de AGC
A.SHT Limit	Velocidad de obturación máxima de la función del obturador automático

Pantalla de estado del audio

Muestra los ajustes de entrada de cada canal, el medidor del nivel de audio y el ajuste del filtro de viento.

Medidor del nivel del CH 1	Medidor del nivel del CH 1
CH 1 Source	Fuente de entrada del CH 1
CH 1 Ref. / Sens.	Sensibilidad de la entrada del micrófono interno en CH 1 o nivel de referencia de la entrada de audio
CH 1 Wind Filter	Estado de ajuste del filtro de viento de la entrada del micrófono en CH 1
Medidor del nivel del CH 2	Medidor del nivel del CH 2
CH 2 Source	Fuente de entrada del CH 2
CH 2 Ref. / Sens.	Sensibilidad de la entrada del micrófono interno en CH 2 o nivel de referencia de la entrada de audio

CH 2 Wind Filter	Estado de ajuste del filtro de viento de la entrada del micrófono en CH 2
Audio Format	Ajuste del formato de audio
Headphone Out	Ajuste de la salida de los auriculares

Pantalla de estado del sistema

Muestra los ajustes de la señal del vídeo.

Country	Estado del ajuste de la región, regiones NTSC o PAL
Rec Format	Formato de grabación que se graba en la tarjeta de memoria XQD
Picture Size	Tamaño de imagen que se graba en la tarjeta de memoria XQD
Frame Rate	Velocidad de fotogramas que se graba en la tarjeta de memoria XQD

Pantalla de estado de la salida del vídeo

Muestra los ajustes de HDMI y de la salida de vídeo.

HDMI	Tamaño de la imagen de salida Activa/desactiva la salida
Video	Tamaño de la imagen de salida

Pantalla de estado del botón asignable

Muestra la función que se encuentra asignada a cada botón ASSIGN.

1	Función asignada al botón Assign 1
2	Función asignada al botón Assign 2
3	Función asignada al botón Assign 3
4	Función asignada al botón Assign 4
5	Función asignada al botón Assign 5
6	Función asignada al botón Assign 6
7	Función asignada al botón Assign 7

Pantalla del estado del soporte

Muestra el espacio restante del soporte de grabación (tarjeta de memoria XQD A/tarjeta de memoria XQD B).

Información del soporte A	Icono de soporte mostrado al insertar el soporte de grabación en la ranura A
Información de protección del soporte A	Icono de protección mostrado cuando el soporte de grabación insertado en la ranura A está protegido contra la escritura
Notas	
<ul style="list-style-type: none"> No es posible proteger la tarjeta de memoria XQD de la videocámara. 	
Medidor de capacidad restante del soporte A	Capacidad restante del soporte de grabación insertado en la ranura A, expresada mediante un indicador de barras
Capacidad restante del soporte A	Capacidad restante del soporte de grabación insertado en la ranura A, expresada en GB
Información del soporte B	Icono de soporte mostrado al insertar el soporte de grabación en la ranura B
Información de protección del soporte B	Icono de protección mostrado cuando el soporte de grabación insertado en la ranura B está protegido contra la escritura
Medidor de capacidad restante del soporte B	Capacidad restante del soporte de grabación insertado en la ranura B, expresada mediante un indicador de barras
Capacidad restante del soporte B	Capacidad restante del soporte de grabación insertado en la ranura B, expresada en GB
Información del soporte de la tarjeta UTILITY SD	Icono de soporte mostrado al insertar el soporte de grabación en la ranura UTILITY SD
Información de protección de la tarjeta UTILITY SD	Icono de protección que se muestra cuando la ranura UTILITY SD está protegida contra escritura
Medidor de capacidad restante de la tarjeta UTILITY SD	Capacidad restante del soporte de grabación insertado en la ranura UTILITY SD, expresada mediante un indicador de barras
Capacidad restante de la tarjeta UTILITY SD	Capacidad restante del soporte de grabación insertado en la ranura UTILITY SD, expresada en GB

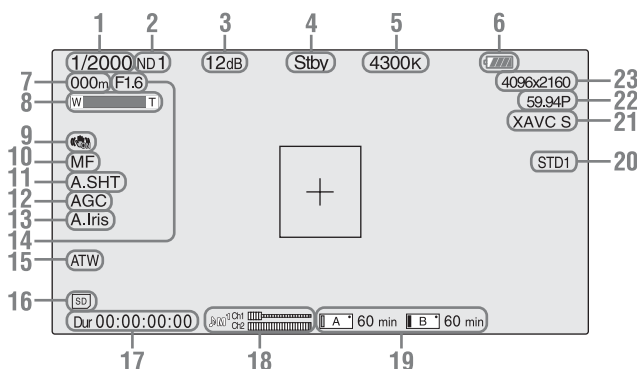
Indicaciones en pantalla

Pantalla LCD/del visor

Durante la grabación, la grabación o la reproducción en espera, los estados y ajustes de esta unidad aparecen superpuestos en la pantalla LCD/del visor.

Los estados y ajustes de esta unidad pueden activarse/desactivarse mediante el botón DISPLAY.

Información mostrada en la pantalla durante la grabación



1. Indicación del modo de obturación/de la velocidad de obturación

2. Indicación del filtro ND (página 27)

3. Indicación de la ganancia (página 26)

4. Indicación de estado de la grabación especial/operación

● Rec	Grabación en curso
Stby	Grabación en espera

5. Indicación de la temperatura del color (página 28)

6. Indicación de batería restante (página 52)

7. Indicación de la posición del enfoque
Muestra la posición del enfoque.

8. Indicación de la posición del zoom

9. Indicación de SteadyShot

10. Indicación del modo de enfoque

11. Indicación del obturador automático

12. Indicación de AGC

13. Indicación del iris automático

14. Indicación de la posición del iris

Muestra la posición del iris.

15. Indicación del modo del balance de blancos (página 28)

ATW	Modo automático
PWB	Modo preestablecido
Memoria A	Modo de Memoria A
Memoria B	Modo de Memoria B
☀	Modo preestablecido (interiores)
☀	Modo preestablecido (exteriores)

16. Indicación del estado del soporte de la ranura UTILITY SD

17. Indicación de los datos de la hora

18. Medidor del nivel de audio

19. Estado del soporte de la ranura A/B/indicación del espacio restante (página 22)

Cuando el lado izquierdo del icono se encuentra de color naranja, es posible efectuar la grabación.

Cuando el indicador de color verde situado en la parte superior derecha del icono se ilumina, es posible efectuar la reproducción.

20. Indicación de gamma (página 38)

Muestra el valor de ajuste de gamma.

21. Indicación del formato de grabación (códec) (página 26)

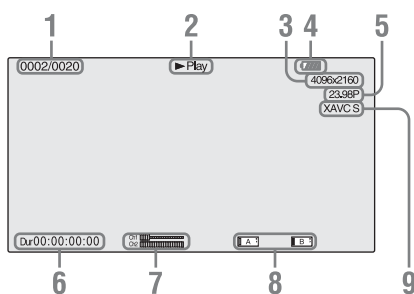
Muestra el formato en el que se ha grabado en una tarjeta de memoria XQD.

22. Frecuencia del sistema e indicación del método de escaneado**23. Indicación del formato de grabación (tamaño de la imagen) (página 26)**

Muestra el tamaño de la imagen en el que se ha grabado en una tarjeta de memoria XQD.

Información mostrada en la pantalla de reproducción

En la imagen de la reproducción se superpone la siguiente información.


**1. N.º de clip/número total de clips****2. Modo de reproducción****3. Formato de la reproducción (tamaño de la imagen)****4. Batería restante****5. Formato de la reproducción (velocidad de fotogramas)****6. Datos sobre el tiempo**

Se visualiza la duración de la película.

7. Niveles de audio

Se visualizan los niveles de audio de la grabación.

8. Soporte

Se muestra la marca  a la izquierda si la tarjeta de memoria está protegida contra la escritura.

9. Formato de la reproducción (códec)

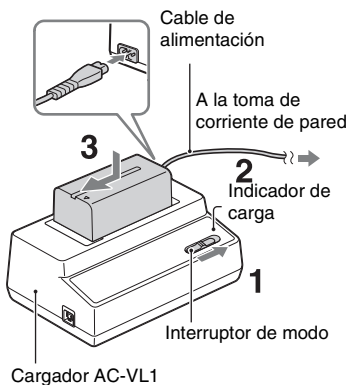
Suministro de alimentación

Carga de la batería

Puede cargar la batería “InfoLITHIUM” (serie L) mediante el cargador suministrado.

Notas

- Puede utilizar una batería de gran capacidad, NP-F970 (suministrada) con su videocámara. No es posible utilizar NP-F570/F770 (se vende por separado).



Notas

- No se puede utilizar el AC-VL1 para conectar la videocámara a una fuente de alimentación externa. Cuando conecte la videocámara a una toma de pared, utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) suministrado.

- 1 Ajuste el interruptor del modo en CHARGE.**
- 2 Conecte el cable de alimentación al cargador y a la toma de pared.**
- 3 Coloque la batería en la ranura del cargador, presiónela hacia abajo y deslícela en la dirección indicada mediante la flecha.**

El indicador de carga se encenderá y se iniciará la carga.

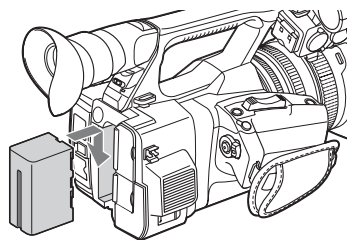
Después de cargar la batería

El indicador de carga se apagará (carga normal). Si continúa cargando la batería 1 hora más después de que se haya apagado el indicador de carga, podrá utilizarla un poco más de tiempo (carga completa).

Retire la batería del cargador una vez completada la carga.

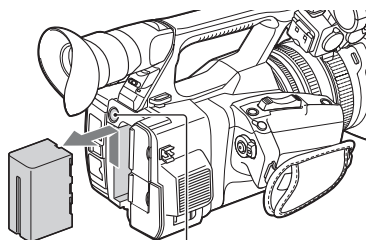
Colocación de la batería

Presione la batería contra la parte posterior de la videocámara y deslícela hacia abajo.



Extracción de la batería

Deslice el interruptor POWER hacia la posición OFF. Pulse el botón BATT RELEASE (liberación de la batería) y retire la batería.



Botón BATT RELEASE
(liberación de la batería)

Notas

- La configuración del menú o la configuración ajustada mediante el interruptor AUTO/MANUAL se pueden guardar si el interruptor POWER está ajustado en OFF. Extraiga la batería después de que la visualización en la pantalla LCD/visor haya desaparecido por completo. De lo contrario, es posible que la configuración cambiada no se guarde.
- Si extrae la batería o el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) con el interruptor POWER en la posición ON, no es posible encender la videocámara incluso aunque coloque la batería o el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) de nuevo. Deslice el interruptor POWER a la posición OFF temporalmente y, a continuación, a la posición ON.

Almacenamiento de la batería

Si no se utiliza la batería durante un tiempo, agótela y guárdela. Consulte la [página 52](#) para obtener información detallada acerca del almacenamiento de la batería.

Tiempo de carga

Tiempo aproximado (minuto) requerido para cargar una batería totalmente descargada.

Batería	Tiempo de carga normal	Tiempo de carga completa
NP-F970	365	425

Notas

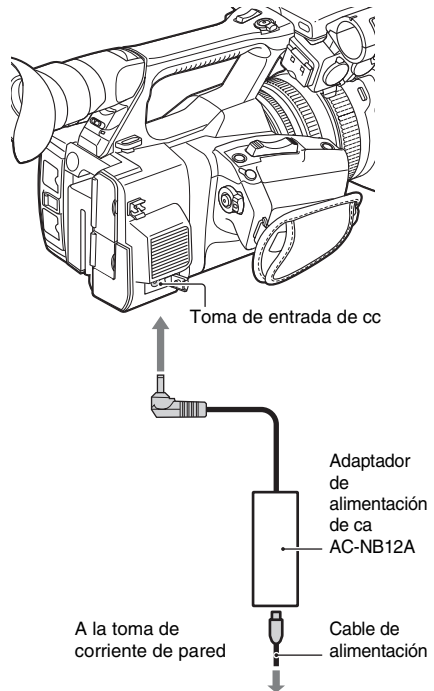
- No se puede utilizar la batería NP-F570/NP-F770 con la videocámara.

Acerca de la batería

- Antes de cambiar la batería, deslice el interruptor POWER hacia la posición OFF.

Uso de una toma de corriente de pared como fuente de alimentación

Puede utilizar el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) para obtener alimentación de ca



1. Conecte el cable de alimentación al adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN).
2. Conecte el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) a la toma de entrada de cc de la videocámara.
3. Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente de pared.

Acerca del adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN)

- Utilice la toma de corriente de pared más cercana cuando utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN). Desconecte el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) de la toma de corriente de pared inmediatamente si se produce algún fallo de funcionamiento mientras utiliza la videocámara.
- No utilice el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) en lugares estrechos como entre una pared y un mueble.
- No provoque cortocircuitos en la clavija del Adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) con objetos metálicos, ya que es posible que esto provoque un fallo de funcionamiento.
- Aunque la videocámara esté apagada, continúa suministrándose alimentación de ca mientras se encuentra conectada a la toma de corriente de pared a través del adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN).
- No es posible cargar la videocámara conectándola al adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN).

Ajuste del reloj

Al encender la videocámara por primera vez tras adquirirla o una vez se descarga por completo la batería secundaria, se muestra la pantalla de ajuste inicial en la pantalla del visor y en la pantalla LCD. Ajuste la fecha y la hora del reloj integrado mediante esta pantalla.

Zona horaria

El valor muestra la diferencia horaria existente respecto al UTC (Hora universal coordinada). Cambie el ajuste si es necesario.

Ajuste de la hora y la fecha

El reloj se pone en funcionamiento tras girar el selector SEL/SET (*página 11*) para seleccionar los elementos o el valor y, a continuación, pulsa el selector SEL/SET para establecerlos.

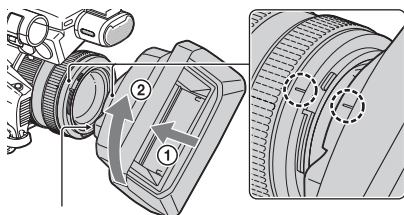
Una vez desaparece la pantalla de ajuste, puede utilizarse “Clock Set” (*página 43*) del menú System para ajustar “Time Zone” y la fecha/hora.

Notas

- Si se borra el ajuste del reloj debido a que la batería secundaria se ha descargado por completo cuando no se ha suministrado alimentación (de la batería o de la toma de entrada de cc), se visualizará la pantalla de ajuste inicial la próxima vez que encienda la cámara.
- Mientras se visualiza la pantalla de ajuste inicial, no se permite ninguna otra operación, excepto la desconexión de la alimentación, hasta que finaliza el ajuste de esta pantalla.

Colocación de dispositivos

Colocación del parasol con la tapa del objetivo

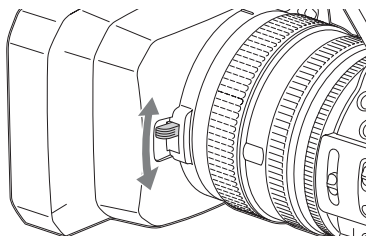


Botón PUSH (liberación del parasol)

Haga coincidir las marcas del parasol con las de la videocámara y gire el parasol en la dirección indicada por la flecha ② hasta que se bloquee.

Apertura o cierre del obturador del parasol con la tapa del objetivo

Mueva la palanca de la tapa del objetivo hacia la posición OPEN para abrir la tapa del objetivo y hacia la posición CLOSE para cerrarla.



Extracción del parasol con la tapa del objetivo

Gire el parasol del objetivo en la dirección opuesta a la indicada mediante la flecha ② que aparece en la ilustración mientras mantiene pulsado el botón PUSH (liberación del parasol).

Notas

- Retire el parasol con la tapa del objetivo cuando vaya a instalar/retirar un filtro polarizado o de protección de ϕ 72 mm

Ajuste de la pantalla LCD y el visor

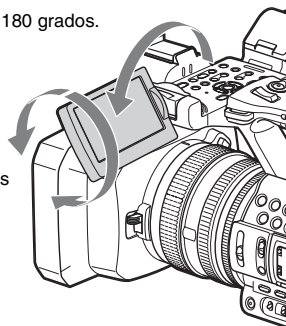
Pantalla LCD

Abra la pantalla LCD 180 grados (①) y, a continuación, gírela hasta situarla en el mejor ángulo posible para grabar o reproducir (②).

① Abierta 180 grados.

② 90 grados (máx.)

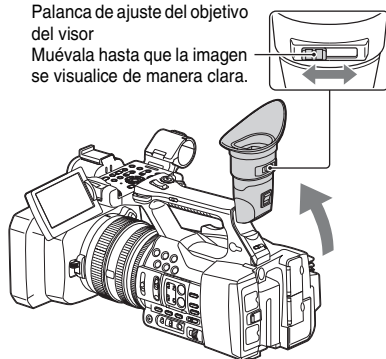
② 180 grados (máx.)



- Las imágenes se visualizan como en un espejo en la pantalla LCD, pero se graban como imágenes normales.
- Puede cambiar el brillo de la luz de fondo de la pantalla LCD con “LCD Backlight” de “LCD Setting” en el menú LCD/VF (página 41).

Visor

Palanca de ajuste del objetivo del visor
Muévala hasta que la imagen se visualice de manera clara.



Notas

- Es posible que los colores primarios brillen en el visor al desplazar la mirada. No se trata de un fallo de funcionamiento. Los colores que brillan no se grabarán en el soporte de grabación.

Puede ajustar el brillo de la luz de fondo del visor con “VF Backlight” de “VF Setting” en el menú LCD/VF (*página 41*).

Utilización de tarjetas de memoria XQD

Esta videocámara graba audio y vídeo en tarjetas de memoria XQD insertadas en las ranuras para tarjetas.

Acerca de las tarjetas de memoria XQD

Utilice las siguientes tarjetas de memoria XQD Sony.

Tarjeta de memoria XQD de la serie S

Tarjeta de memoria XQD de la serie H

Tarjeta de memoria XQD de la serie N

No se garantiza la realización de las operaciones con otras tarjetas de memoria.

Si desea obtener información detallada acerca del uso de tarjetas de memoria XQD y sobre precauciones relacionadas con el uso, consulte el manual de instrucciones de la tarjeta de memoria XQD.

Inserción de una tarjeta de memoria XQD

1 Abra la tapa del bloqueo de la ranura para tarjetas.

2 Inserte la tarjeta de memoria XQD hasta que encaje con la etiqueta XQD orientada hacia la izquierda.

El indicador de acceso (*página 10*) se ilumina en rojo y, a continuación, cambia a verde en cuanto la tarjeta de memoria se encuentra preparada para utilizarse.

3 Cierre la tapa.

Notas

- Si inserta una tarjeta de memoria en la ranura en la dirección incorrecta, es posible que la tarjeta de memoria, la ranura para tarjetas de memoria o los datos de imagen sufran daños.

Extracción de una tarjeta de memoria XQD

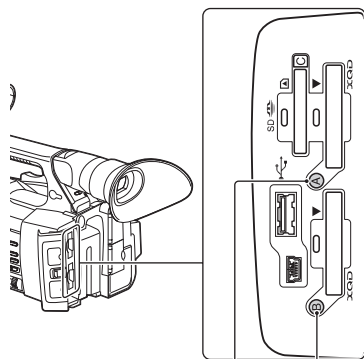
Abra la tapa del bloqueo de la ranura para tarjetas y pulse la tarjeta de memoria XQD una vez ligeramente para retirarla.

Notas

- No se garantiza la integridad de los datos si se desconecta la alimentación o si se retira una tarjeta de memoria mientras se está accediendo a ella. Es posible que los datos de la tarjeta se destruyan. Asegúrese de que su indicador de acceso esté iluminado de color verde o apagado al desconectar la alimentación o al retirar la tarjeta de memoria.
- Es posible que una tarjeta de memoria XQD extraída de la videocámara esté caliente después de la grabación. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Selección de la ranura para tarjetas de memoria que desea utilizar para la grabación

Pulse el botón A o B correspondiente a la ranura para tarjetas de memoria en la que se haya insertado la tarjeta de memoria en la que desee grabar. El indicador de la ranura seleccionada se encenderá en color verde.



Botón de la ranura para tarjetas de memoria A

Botón de la ranura para tarjetas de memoria B

Notas

- Solo se puede seleccionar una ranura en la que ya se encuentre insertada una tarjeta de memoria.

- Mientras se están grabando películas en la tarjeta de memoria, no puede cambiar de ranura aunque pulse los botones A/B de la ranura de la tarjeta de memoria.

- Cuando solamente haya una ranura con una tarjeta de memoria insertada, la ranura en la que se encuentre la tarjeta de memoria será seleccionada automáticamente.
- Si la tarjeta de memoria se llena durante la grabación, la videocámara continuará grabando automáticamente en la tarjeta de memoria insertada en la otra ranura.

Formateo de una tarjeta de memoria XQD

Con una tarjeta de memoria XQD que no esté formateada o que se haya formateado con otro sistema, aparecerá en la pantalla LCD/pantalla del visor el mensaje “Media Needs to be Formatted”.

Formatee la tarjeta según las instrucciones indicadas a continuación.

Utilizando “Format Media” (página 42) en el menú Media, especifique “Media(A)” (ranura A) o “Media(B)” (ranura B) y, a continuación, seleccione “Execute”. En el mensaje de confirmación, seleccione de nuevo “Execute”.

Aparecerá el mensaje de progreso y la barra de estado y el indicador de acceso se iluminará en rojo.

Cuando finaliza el formateo, aparece un mensaje de finalización. Pulse el selector SEL/SET para ocultar el mensaje.

Si falla el formateo

No se podrá formatear una tarjeta de memoria ni una tarjeta de memoria XQD con protección contra escritura que no sea compatible con esta videocámara.

Cuando aparezca un mensaje de advertencia, sustituya la tarjeta por una tarjeta de memoria XQD adecuada según las instrucciones del mensaje.


Notas

- Todos los datos, incluyendo las imágenes grabadas y los archivos de configuración, se borran cuando se formatea una tarjeta de memoria.

Comprobación del tiempo restante disponible para la grabación

En el modo de grabación (o en espera para grabar) puede comprobar el espacio restante de las tarjetas de memoria XQD cargadas en las ranuras para tarjetas en la indicación del estado del soporte/espacio disponible de la ranura A/B de la pantalla LCD/pantalla del visor (*página 14*). El tiempo disponible para la grabación con el formato de vídeo actual (velocidad de bits de grabación) se calcula según el espacio restante de cada tarjeta y se muestra en minuto.

Notas

- Si la tarjeta de memoria está protegida contra escritura aparece un icono .

Sustitución de una tarjeta de memoria XQD

- Si el tiempo total disponible en las dos tarjetas llega a ser inferior a 5 minutos, aparecerá el mensaje de advertencia “Media Near Full”, el indicador de grabación parpadeará y un aviso acústico se emitirá a los auriculares para avisarle. Sustituya las tarjetas por otras con espacio suficiente.
- Si sigue grabando hasta que se agote el tiempo restante, el mensaje pasa a ser “Media Full” y la grabación se interrumpe.

Notas

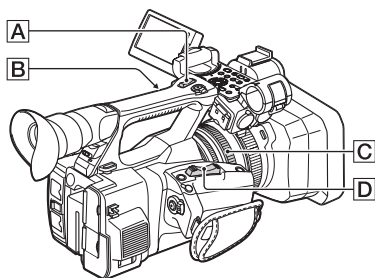
- Se pueden grabar aproximadamente 9 999 clips en una tarjeta de memoria XQD como máximo. Si se alcanza el número límite de clips grabados, la indicación de tiempo restante pasa a ser “0” y se muestra el mensaje “Media Full”.

Procedimiento básico de funcionamiento

La grabación básica se puede llevar a cabo con los siguientes procedimientos.

- 1 Asegúrese de que la videocámara tiene conectados los dispositivos necesarios y que reciben alimentación.**
- 2 Cargue las tarjetas de memoria.**
Si carga dos tarjetas, la grabación continúa automáticamente pasando a la segunda tarjeta cuando la primera tarjeta se llena.
- 3 Abra el obturador del parasol con la tapa del objetivo.**
- 4 Deslice el interruptor POWER hacia la posición ON mientras mantiene pulsado el botón verde.**
Aparece la pantalla de grabación en la pantalla LCD/pantalla del visor.
- 5 Pulse el botón de grabación (página 9).**
El indicador de grabación se enciende y se inicia la grabación.
- 6 Para detener la grabación, vuelva a pulsar el botón de grabación.**
Se detiene la grabación y la videocámara pasa al modo STBY (grabación en espera).

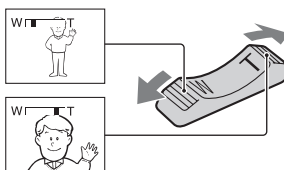
Ajuste del zoom



Para utilizar la palanca del zoom motorizado

Mueva la palanca del zoom motorizado **[D]** ligeramente para obtener un zoom más lento. Muévela más para obtener un zoom más rápido.

Campo de visión amplio: (gran angular)



Primer plano: (telefoto)

- La distancia mínima necesaria entre la videocámara y el motivo que desea enfocar debe ser de aproximadamente 1 cm para gran angular y de unos 80 cm para telefoto.
- El enfoque puede no poder ajustarse en determinadas posiciones de zoom si el motivo se encuentra a una distancia inferior a 80 cm de su videocámara.
- Asegúrese de mantener el dedo en la palanca del zoom motorizado **[D]**. Si retira el dedo de la palanca del zoom motorizado **[D]**, es posible que también se grabe el sonido de funcionamiento de dicha palanca **[D]**.

Utilización del zoom del asa

- Coloque el selector de zoom del asa **[B]** en la posición VAR o FIX.
 - Si ajusta el interruptor del zoom del asa **[B]** en la posición VAR, podrá ampliar o reducir las imágenes a distintas velocidades.
 - Si ajusta el interruptor de zoom del asa **[B]** en la posición FIX, podrá ampliar o reducir las imágenes a una velocidad fija ajustada en "Setting" en "Handle Zoom" del menú Camera (página 37).
- Pulse la palanca del zoom del asa **[A]** para ampliar o reducir las imágenes.

Notas

- No puede usar la palanca del zoom del asa **[A]** si el interruptor del zoom del asa **[B]** está ajustado en OFF.

- No puede cambiar la velocidad del zoom de la palanca del zoom motorizado [D] con el interruptor del zoom de asa [B].

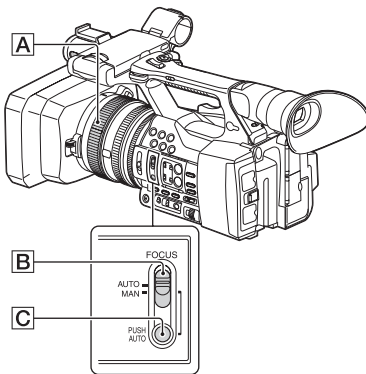
Uso del anillo del zoom

Es posible utilizar el zoom a la velocidad que desee girando el anillo del zoom [C]. También se puede ajustar de forma precisa.

Notas

- Gire el anillo del zoom [C] a una velocidad moderada. Si lo gira demasiado rápido, es posible que la velocidad del zoom sufra un retraso respecto a la velocidad de rotación del anillo del zoom, o que también se grabe el sonido de funcionamiento del zoom.

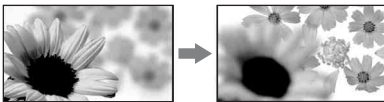
Ajuste manual del enfoque



Es posible ajustar el enfoque manualmente en función de las condiciones de grabación.

Utilice esta función en los siguientes casos.

- Para grabar un motivo detrás de una ventana cubierta con gotas.
- Para grabar bandas horizontales.
- Para grabar un motivo con poco contraste entre este y el fondo.
- Si desea enfocar un motivo sobre el fondo.



- Para grabar un motivo inmóvil con un trípode.

1 Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor FOCUS [B] en la posición MAN.

La indicación del modo de enfoque cambiará a “MF”.

2 Gire el anillo de enfoque [A] y ajuste el enfoque.

Para enfocar manualmente

- Resulta más sencillo enfocar el sujeto cuando se utiliza la función de zoom. Mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición T (telefoto) para ajustar el enfoque y, a continuación, hacia la posición W (gran angular) para ajustar el zoom para la grabación.
- Si desea grabar una imagen cercana de un motivo, mueva la palanca del zoom motorizado hacia la posición W (gran angular) para ampliar completamente la imagen y, a continuación, ajuste el enfoque.

Para restablecer el ajuste automático

Coloque el interruptor FOCUS [B] en la posición AUTO.

La indicación del modo de enfoque cambiará a “AF” y se restablecerá el ajuste automático del enfoque.

Utilización del enfoque automático temporalmente

(Enfoque automático mediante una pulsación)

Grabe el motivo mientras mantiene pulsado el botón PUSH AUTO [C].

Si se suelta el botón, el ajuste regresará al enfoque manual.

Utilice esta función para cambiar el enfoque de un motivo a otro. Las escenas se cambiarán suavemente.

- La información de la distancia focal (en condiciones de iluminación escasa y en las que resulta difícil ajustar el enfoque) aparece durante aproximadamente 3 segundo en los siguientes casos. (No se visualizará correctamente si utiliza un objetivo de conversión (se vende por separado)).
 - Si gira el anillo de enfoque mientras “MF” aparece en pantalla

Utilización del enfoque ampliado (Enfoque ampliado)

“Focus Magnifier” está asignado al botón ASSIGN 7 en el ajuste predeterminado (página 31).

Pulse el botón ASSIGN 7.

Aparece la pantalla de la lupa de enfoque y se amplía el centro de la pantalla aproximadamente 2,0 veces su tamaño. Será más fácil confirmar el ajuste del enfoque durante el enfoque manual. La pantalla regresará al tamaño original cuando pulse el botón de nuevo.

Notas

- Aunque la imagen aparezca ampliada en la pantalla, la imagen grabada no será ampliada.

Reproducción de un clip grabado

Puede reproducir el clip grabado mientras la videocámara está en el modo de espera.

- 1 Introduzca la tarjeta de memoria XQD.**
- 2 Pulse el botón PLAY/PAUSE de los botones de control de la reproducción.**
- 3 Pulse el botón PREV o NEXT para buscar el clip que desee.**
- 4 Pulse el botón PLAY/PAUSE.**
La reproducción aparece en el visor.

La operación de reproducción se lleva a cabo del modo indicado a continuación.

Botón PLAY/PAUSE: introduce una pausa en la reproducción. Para reanudar la reproducción, pulse este botón de nuevo.

Botón F FWD/botón F REV: reproducción rápida. Para volver a la reproducción normal, pulse el botón PLAY/PAUSE.

Botón STOP: detiene la reproducción o la grabación.

Supervisión del audio

Durante el modo de reproducción normal, puede monitorizar las señales de audio grabadas a través de los auriculares conectados.

Puede seleccionar los canales de audio que quiere supervisar y ajustar el volumen del sonido con “Audio Output” (página 40) en el menú Audio.

Localización

Para comenzar la reproducción desde el principio del clip

Pulse el botón PREV o NEXT de los botones de control de la reproducción (página 11). Puede buscar el principio del clip deseado pulsando el botón varias veces.

Cambio de las tarjetas de memoria XQD

Cuando hay cargadas dos tarjetas de memoria, pulse el botón de selección (página 10) para cambiar de tarjeta de memoria.

Notas

- No se puede cambiar de tarjeta de memoria XQD durante la reproducción.
No es posible la reproducción continua de las tarjetas de las ranuras A y B.

Clip (datos de grabación)

Al detener la grabación, el vídeo, el audio y los datos adicionales desde el principio hasta el final de la grabación se graban como un solo clip en una tarjeta de memoria XQD.

Duración máxima de un clip

La duración máxima del clip son 13 hora. El tiempo máximo de grabación continua de películas es de aproximadamente 13 hora. Si el tiempo de grabación alcanza esas 13 hora, la grabación se detendrá.

Cambios en los ajustes básicos

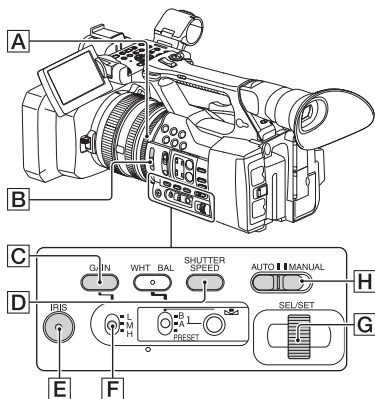
Puede realizar cambios en los ajustes según el uso que desee dar al vídeo grabado o según las condiciones de grabación.

Formato de grabación

Los formatos que pueden seleccionarse dependen del ajuste de la región en la que se va a utilizar la videocámara (Country).

Para cambiar el formato, utilice “Video Format” en “Rec Format” (página 42) del menú System.

Ajuste del brillo de la imagen



Es posible ajustar el brillo de la imagen mediante el ajuste del iris, la ganancia o la velocidad de obturación, o también mediante la reducción del volumen de luz a través del interruptor ND FILTER [B].

Ajuste del iris

Puede ajustar manualmente el iris para controlar la cantidad de luz que desea que entre en el objetivo. Mediante el ajuste del iris, es posible cambiar la apertura o cerrar (**CLOSE**) el objetivo, lo cual se expresa en un valor F comprendido entre F1,6 y F11. Cuanto más grande sea la apertura, más luz entrará en el objetivo (valores F decrecientes). Cuanto menor sea la apertura, menos luz entrará en el objetivo (valores F crecientes). El valor de F actual aparece en la pantalla.

1. Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición MANUAL.
2. Si se ajusta el iris automáticamente, pulse el botón IRIS [E].
Se mostrará el valor correspondiente al iris. Si se ajusta el valor del iris automáticamente, se visualiza “A.Iris”.
3. Ajuste el diafragma con el anillo de diafragma [A].

- El valor de F se aproxima a F3,4 a medida que la posición del zoom cambia de W a T, incluso si se ajusta un valor de apertura F inferior a F3,4 como, por ejemplo, F1,6.
- El alcance del enfoque, un efecto importante de la apertura, se denomina profundidad de campo. La profundidad de campo disminuye al abrir la apertura y aumenta al cerrarla. Utilice la apertura con creatividad para obtener el efecto deseado en la imagen.
- De esta forma, es posible hacer que el fondo aparezca nítido o borroso.

Para ajustar el iris automáticamente

Pulse el botón IRIS [E], o coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO. “A.Iris” se visualizará al lado del valor del iris.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (ganancia, velocidad de obturación, balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

Ajuste de la ganancia

Es posible ajustar la ganancia manualmente si no desea utilizar el AGC (control de ganancia automático).

1. Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición MANUAL.
2. Si se ajusta la ganancia automáticamente, pulse el botón GAIN [C]. Se visualizará "AGC".
3. Coloque el interruptor de ganancia [F] en H, M o L. El valor de ganancia ajustado para la posición del interruptor de ganancia seleccionada aparece en la pantalla. Es posible ajustar un valor de ganancia para H/M/L en "Gain" del menú Camera (página 37).

Para ajustar la ganancia automáticamente

Pulse el botón GAIN [C], o coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO.

El valor de ganancia desaparecerá. "AGC" se visualizará al lado del valor de ganancia.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (iris, velocidad de obturación, balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

Ajuste de la velocidad de obturación

Puede ajustar y fijar manualmente la velocidad de obturación. Es posible hacer que un motivo en movimiento parezca estar parado o, por el contrario, acentuar el movimiento de un motivo mediante el ajuste de la velocidad de obturación.

1. Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición MANUAL.
2. Pulse el botón SHUTTER SPEED [D] para visualizar el valor de obturación.
3. Modifique el valor de obturación mostrado en la pantalla mediante el giro del selector SEL/SET [G].

Es posible ajustar la velocidad de obturación entre 1/4 de segundo y 1/9 000 de segundo (NTSC Area) y 1/3 de segundo y 1/9 000 de segundo (PAL Area).

El valor de obturación establecido aparece en la pantalla. Por ejemplo, "1/100" aparecerá en la pantalla si ajusta la velocidad de obturación en 1/100 de segundo. Cuanto mayor sea el número denominador que aparece en la pantalla, mayor será la velocidad de obturación.

4. Pulse el selector SEL/SET [G] para bloquear el valor de obturación.

Para volver a ajustar la velocidad de obturación, lleve a cabo los pasos comprendidos entre el 2 y el 4.

- El rango de la velocidad de obturación que puede ajustarse depende de la velocidad de fotogramas.
- Es difícil enfocar automáticamente cuando la velocidad de obturación es baja. Se recomienda que enfoque manualmente con la videocámara colocada en un trípode.
- Al grabar bajo lámparas fluorescentes, de sodio o de mercurio, la imagen puede parpadear, cambiar de color o pueden aparecer bandas horizontales de ruido. Esta situación se puede mejorar ajustando la velocidad de obturación.

Para ajustar la velocidad de obturación automáticamente

Pulse el botón SHUTTER SPEED [D] dos veces, o coloque el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO.

El valor de obturación desaparece. Cuando se ajusta la velocidad de obturación automáticamente, se visualiza "A.SHT".

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL [H] en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (iris, ganancia, balance de blancos) se ajustarán también de forma automática.

Ajuste de la cantidad de luz (filtro ND)

Es posible grabar el motivo nítidamente mediante el interruptor ND FILTER [E] cuando el entorno de grabación es demasiado brillante.

OFF: el filtro ND no se utiliza.

- 1: reduce el volumen de la luz a 1/4.
- 2: reduce el volumen de la luz a 1/16.
- 3: reduce el volumen de la luz a 1/64.

Durante el ajuste del iris automáticamente, se visualiza "Video Level Warning".

Si ND OFF parpadea, ajuste el interruptor ND FILTER en OFF. El icono del filtro ND desaparecerá de la pantalla.

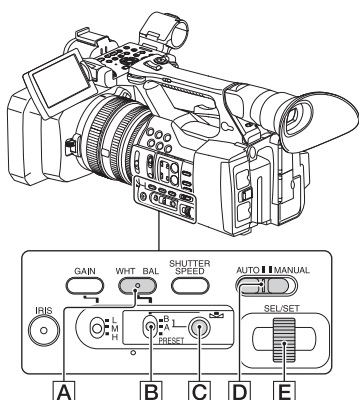
Notas

- Si cambia el interruptor ND FILTER [E] durante la grabación, el sonido y la imagen podrían distorsionarse.

- Al ajustar el iris manualmente, “Video Level Warning” no se visualiza aunque el volumen de luz deba ser ajustado mediante el interruptor ND FILTER.

Durante la grabación de motivos brillantes, es posible que se produzca difracción si cierra más la apertura, lo que podría provocar un enfoque borroso (se trata de un fenómeno común en las videocámaras). El interruptor ND FILTER **[B]** suprime este fenómeno y garantiza mejores resultados de grabación.

Ajuste en color natural (Balance de blancos)



Es posible ajustar y fijar el balance de blancos de acuerdo con las condiciones de iluminación del entorno de grabación.

Es posible almacenar valores del balance de blancos en la memoria A (A) y la memoria B (B), respectivamente. A no ser que se vuelva a ajustar el balance de blancos, los valores se mantendrán igual después de apagar el equipo. Si se selecciona PRESET, “Outdoor,” “Indoor” o “Color Temp.” se seleccionarán en función de cuál se haya ajustado previamente mediante “Preset White” en “White” del menú Paint.

1 Durante la grabación o en el modo de espera, coloque el interruptor AUTO/MANUAL **[D]** en la posición MANUAL.

2 Pulse el botón WHT BAL **[A]**.

3 Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos **[B]** en cualquiera de las siguientes posiciones PRESET/A/B.

Seleccione A o B para grabar utilizando los valores de balance de blancos almacenados en las memorias A o B.

Indicador	Condiciones de filmación
A (Memoria A)	<ul style="list-style-type: none"> • Los valores del balance de blancos establecidos para distintas fuentes de iluminación se pueden almacenar en la memoria A y la memoria B. Siga los pasos descritos en “Para guardar el valor del balance de blancos ajustado en la memoria A o B” (página 29).
B (Memoria B)	
Outdoor	<ul style="list-style-type: none"> • Grabación de luces de neón o fuegos artificiales • Grabación de amaneceres o puestas de sol justo después de que el sol se ponga o justo antes de que salga • Lugares iluminados con luces de colores fluorescentes de día
Indoor	<ul style="list-style-type: none"> • En condiciones de iluminación que varían de distintas formas, como en una sala de fiestas • En lugares iluminados con una luz intensa, como en un estudio fotográfico • Bajo las lámparas de sodio o de mercurio
Temperatura del color (“Color Temp.”)	<ul style="list-style-type: none"> • La temperatura del color se puede ajustar entre 2 300 K y 15 000 K (el ajuste predeterminado es de 3 200 K).

- Es posible cambiar la temperatura del color. Ajuste “Color Temp.” en “Preset White” en “White” del menú Paint y el interruptor de memoria del balance de blancos **[B]** en la posición PRESET y, a continuación, pulse el botón (una pulsación) **[C]**. Gire el selector SEL/SET **[E]** hasta que aparezca en pantalla la temperatura deseada y, a continuación, pulse el selector para fijarla. También es posible ajustar la temperatura del color mediante la pulsación del botón WHT BAL **[A]** + botón (una pulsación) **[C]**.

Para guardar el valor del balance de blancos ajustado en la memoria A o B

1. Coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos en la posición A (A) o B (B) en el paso 3 de “Ajuste en color natural (Balance de blancos)”.
2. Capture un motivo blanco, como por ejemplo, una hoja de papel blanca, en pantalla completa y en las mismas condiciones de iluminación en las que se encuentra el motivo que desea grabar.
3. Pulse el botón (una pulsación) C. A o B comenzarán a parpadear rápidamente. Este indicador permanecerá encendido mientras se completa el ajuste del balance de blancos y se almacena el valor obtenido en A o B.

Notas

- Puede que se tarde un tiempo en ajustar el balance de blancos, en función a las condiciones de grabación. Si desea llevar a cabo otra operación diferente antes de completar el ajuste, coloque el interruptor de la memoria del balance de blancos B en otra posición para detener el ajuste del balance de blancos temporalmente.

Para ajustar el balance de blancos automáticamente

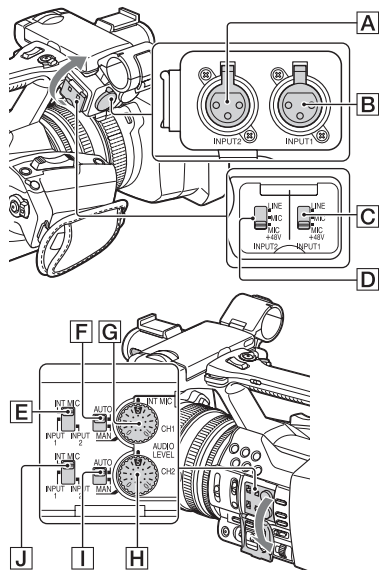
Pulse el botón WHT BAL A o coloque el interruptor AUTO/MANUAL D en la posición AUTO.

Notas

- Si coloca el interruptor AUTO/MANUAL D en la posición AUTO, otros elementos que se ajustan manualmente (iris, ganancia y velocidad de obturación) se ajustarán también de forma automática.

Configuración del audio

Los siguientes conectores, interruptores y selectores le permiten ajustar el sonido que desea grabar.



Tomas de entrada de audio externas e interruptores

Toma INPUT 1 B

Toma INPUT 2 A

Interruptor INPUT 1 C

Interruptor INPUT 2 D

Interruptores de fuentes de audio

Interruptor CH1 (INT MIC/INPUT 1/INPUT 2)

E

Interruptor CH2 (INT MIC/INPUT 1/INPUT 2)

J

Controles del nivel del audio

Interruptor CH1 (AUTO/MAN) F

Interruptor CH2 (AUTO/MAN) I

Selector AUDIO LEVEL (CH1) G

Selector AUDIO LEVEL (CH2) H

Utilización del micrófono interno

El sonido se grabará en estéreo cuando se utilice el micrófono interno.

Coloque los interruptores CH1 (INT MIC/ INPUT 1/INPUT 2) y CH2 (INT MIC/ INPUT 1/INPUT 2) en la posición INT MIC.

- Si el nivel de grabación es bajo, ajuste “INT MIC Sensitivity” en “Audio Input” del menú Audio en “High” (página 39).
- Para reducir el ruido del viento, ajuste “INT MIC Wind Filter” en “Audio Input” del menú Audio en “On” (página 40).

Grabación de sonido desde un dispositivo de audio externo

Para utilizar un dispositivo de audio externo o un micrófono (se vende por separado), cambie los ajustes del modo siguiente.

1. Seleccione la fuente de entrada.

Ajuste los interruptores INPUT 1/INPUT 2 en función de los dispositivos conectados a las tomas INPUT 1/INPUT 2.

Dispositivos de audio	Posición del interruptor
Dispositivo de audio externo (mezcladora, etc.)	LINE
Micrófonos dinámicos o micrófonos con una batería integrada	MIC
Micrófono de alimentación de +48V (alimentación Phantom)	MIC+48V




- Si conecta un dispositivo no compatible con la alimentación phantom de +48V es posible que se produzca un fallo de funcionamiento si se ajusta este interruptor en MIC+48V Compruebe dicho aspecto antes de conectar el dispositivo.
- Si no hay ningún dispositivo de audio conectado a una toma INPUT, ajuste el interruptor INPUT de dicha toma a LINE para evitar ruidos.

2. Ajuste el nivel de entrada del micrófono.




- Ajuste el nivel de entrada del micrófono mediante “INPUT1 Reference/INPUT2 Reference” en “Audio Input” del menú Audio (página 39). Efectúe el ajuste en función de la sensibilidad del micrófono.

3. Seleccione el canal que desee grabar. Mediante los interruptores CH1/CH2, seleccione la fuente que desee grabar en cada canal.

Cuando el interruptor CH1 se encuentre ajustado en INT MIC

Fuente de entrada y canal grabado	Ajuste del interruptor CH2
INT MIC (L) → CH1 INT MIC (R) → CH2	
INT MIC (mono) → CH1 INPUT 1 → CH2	
INT MIC (mono) → CH1 INPUT 2 → CH2	

Cuando el interruptor CH1 se encuentre ajustado en INPUT 1

Fuente de entrada y canal grabado	Ajuste del interruptor CH2
INPUT 1 → CH1 INT MIC (mono) → CH2	
INPUT 1 → CH1 INPUT 2 → CH2	
INPUT 1 → CH1 INPUT 2 → CH2	

- Cuando el interruptor CH1 se encuentre ajustado en INPUT 2, la fuente INPUT 2 se grabará en CH1.
- Cuando utilice un micrófono estéreo (2 clavijas XLR), conecte la clavija del canal L (izquierdo) a la toma INPUT 1 y la del canal R (derecho) a la toma INPUT 2. Coloque el interruptor CH1 en la posición INPUT 1 y CH2 en INPUT 2.

Ajuste del volumen

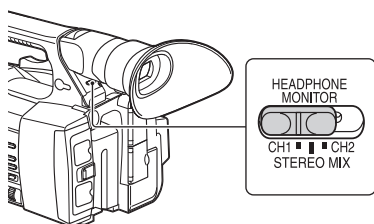
Cuando los dos interruptores CH1/CH2 se encuentran ajustados en INT MIC, los canales izquierdo y derecho se vinculan al interruptor CH1 y al selector.

1. Ajuste el interruptor AUTO/MAN (**F** o **I**) del canal que desee ajustar en MAN. **M₁** aparecerá en la pantalla LCD.
2. Gire el selector AUDIO LEVEL (**G** o **H**) del canal que desee ajustar durante la grabación o en el modo de espera.

Para restablecer el ajuste automático

Ajuste el interruptor AUTO/MAN (**F** o **I**) del canal ajustado manualmente en AUTO.

Ajuste del sonido de los auriculares



Puede seleccionar el canal mediante el ajuste del interruptor en CH1 o CH2 para que emita desde los auriculares.

Consulte “Headphone Out” en “Audio Output” del menú Audio acerca del sonido en la STEREO MIX (página 40).

Funciones útiles

Botones asignables

La videocámara dispone de siete botones asignables (páginas 7, 8) a los que se pueden asignar varias funciones para su comodidad.

Modificación de funciones

Utilice el parámetro “Assignable Button” (página 42) del menú System.

Las funciones asignadas se pueden ver en la pantalla de estado del botón asignable (página 12).

Funciones asignadas por defecto

Botón 1	Off
Botón 2	Off
Botón 3	Off
Botón 4	Zebra
Botón 5	Peaking
Botón 6	Thumbnail
Botón 7	Focus Magnifier

Funciones asignables

- Off
- Marker (página 41)
- Zebra (página 41)
- Peaking (página 41)
- Focus Magnifier (página 25)
- Auto Exposure Level (página 37)
- SteadyShot (página 37)
- Color Bars (página 37)
- Rec Lamp[F] (página 43)
- Rec Lamp[R] (página 43)
- Thumbnail (página 44)

Pantallas de imágenes en miniatura

Al pulsar el botón THUMBNAIL (página 11), los clips grabados en la tarjeta de memoria XQD aparecen como imágenes en miniatura en la pantalla.

Puede comenzar la reproducción desde el clip seleccionado en la pantalla de imágenes en miniatura. La imagen reproducida se puede ver en la pantalla LCD/del visor y en monitores externos.

Pulse el botón THUMBNAIL para salir de la pantalla de imágenes en miniatura y volver a la pantalla de grabación.

Configuración de la pantalla

La información del clip seleccionado con el cursor aparece en la parte inferior de la pantalla.

El icono de la tarjeta de memoria XQD activa aparece resaltado, la que no está seleccionada aparece sombreada. (Si la tarjeta está protegida contra escritura, aparece un icono de bloqueo a la derecha).



1. Imagen en miniatura

La imagen en miniatura de cada clip es un fotograma índice del clip. Al grabar, el primer fotograma del clip se establece automáticamente como fotograma índice.

Debajo de cada miniatura aparece la información del clip o el fotograma. Puede modificar el elemento mostrado en la opción "Thumbnail Caption" de "Customize View" (página 33) en el menú de la imagen en miniatura.

2. Nombre del clip

Aparece el nombre del clip seleccionado.

3. Formato de grabación de vídeo

Aparece el formato de archivo del clip seleccionado.

4. Duración del clip

5. Fecha y hora de creación

Reproducción de clips

Reproducción del clip seleccionado y los siguientes por orden

- 1 Gire el selector SEL/SET (*página 11*) para desplazar el cursor a la imagen en miniatura del clip con el que desea iniciar la reproducción.
- 2 Pulse el selector SEL/SET.

La reproducción comienza por el principio del clip seleccionado.

Notas

- La imagen de reproducción puede aparecer distorsionada o congelada momentáneamente entre clips. En esta situación no es posible utilizar la videocámara.
- Al seleccionar un clip en la pantalla de imágenes en miniatura e iniciar la reproducción, es posible que la imagen de reproducción del principio del clip esté distorsionada. Para iniciar la reproducción sin distorsión, una vez pausada la grabación después de iniciarla, pulse el botón PREV de los botones de control de la reproducción para regresar al principio del clip y, a continuación, reinicie la reproducción.

Operaciones de clips

En la pantalla de miniaturas, puede trabajar con los clips o confirmar los datos subsidiarios de los clips con el menú de miniaturas. El menú de miniaturas aparece al pulsar el botón OPTION (*página 11*) en el menú de miniaturas.

Operaciones del menú de miniaturas

Gire el selector SEL/SET (*página 11*) para seleccionar una opción del menú y, a continuación, pulse el selector SEL/SET. Al pulsar el botón CANCEL/BACK (*página 11*) se restablece el estado anterior. Al pulsar el botón OPTION mientras aparece el menú de miniaturas se desactiva el menú de miniaturas.

Notas

- Cuando la tarjeta de memoria XQD está protegida contra escritura, algunas operaciones no están disponibles.
- Puede haber elementos que no se pueden seleccionar dependiendo del estado al mostrar el menú.

Menú de operaciones de clips

Display Clip Properties

Muestra la información detallada de una pantalla de clip (*página 34*).

Delete Clip

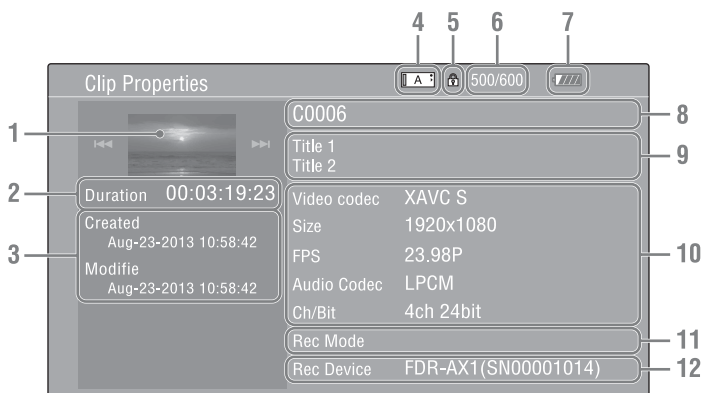
Select Clip: elimina el clip seleccionado (*página 35*).

Customize View

Thumbnail Caption: modifica las opciones que aparecen debajo de la pantalla de miniaturas. (*página 35*)

Visualización de la información detallada de un clip

Seleccione “Display Clip Properties” en el menú de miniaturas.



1. Imagen del clip actual

2. Código de tiempo

Duration: duración del clip

3. Fecha de grabación/modificación

4. Tarjeta de memoria seleccionada actualmente

5. Icono de protección del soporte

6. N.º de clip/número total de clips

7. Icono de la batería

8. Nombre del clip

9. Título del clip 1/2

10. Formato de grabación

Video Codec: códec de vídeo

Size: tamaño de la imagen

FPS: velocidad de fotogramas/bits

Audio Codec: códec de audio

Ch/Bit: número de bits de grabación de audio/
canal de audio grabado

11. Información de grabación especial

12. Nombre del dispositivo de grabación

Eliminación de clips

Se pueden eliminar clips de la tarjeta de memoria XQD.

Seleccione “Select Clip” en “Delete Clip” en el menú de miniaturas.

Puede seleccionar varios clips para eliminarlos. Pulse el botón OPTION (*página 11*) después de seleccionar el clip que desea eliminar.

Cambio de la información de la pantalla de imágenes en miniatura

Puede modificar la información del clip/fotograma que aparece debajo de la imagen en miniatura.

Seleccione el elemento mostrado en la opción “Thumbnail Caption” de “Customize View” en el menú de la imagen en miniatura.

Date Time: fecha de creación u hora de modificación

Time Code: código de tiempo

Duration: duración

Sequential Number: número de imagen en miniatura

Operaciones del menú de configuración

El menú de configuración permite realizar distintos ajustes necesarios para grabar y reproducir contenidos, y aparece en el monitor LCD o en la pantalla del visor pulsando el botón MENU. (El menú de configuración puede visualizarse también en un monitor de vídeo externo).

Controles de menú

Botón MENU (página 11)

Para activar/desactivar el modo menú para utilizar los menús de configuración.

Selector SEL/SET (página 11)

Al girar el selector, el cursor se mueve hacia arriba o abajo y permite la selección de elementos de menú o valores de ajuste.

Pulse el selector SEL/SET para seleccionar el elemento resaltado.

Botón CANCEL/BACK (página 11)

Para volver al menú anterior. Los cambios sin finalizar se cancelan.

Botón ▲/▼/◀/▶ SET

Si pulsa los botones ▲/▼/◀/▶, el cursor se mueve en la dirección correspondiente y permite la selección de elementos de menú o valores de ajuste.

Pulse el botón SET para introducir el elemento resaltado.

Notas

- En el modo Focus Magnifier (página 25), no se puede utilizar el menú de configuración.

Ajuste de los menús de configuración

Gire el selector SEL/SET para desplazar el cursor hasta el elemento del menú que desea configurar y, después, pulse el selector SEL/SET para seleccionar el elemento.

- El área de selección de elementos de menú puede mostrar 9 líneas como máximo. Cuando no es posible mostrar todos los elementos seleccionables a la vez, puede desplazar la pantalla hacia arriba o abajo moviendo el cursor.

- Para los elementos con un rango amplio de valores disponibles (p. ej.: -99 a +99), el área con valores disponibles no se muestra. En cambio se resalta el ajuste actual, indicando que el ajuste está listo para ser cambiado.
- Cuando se selecciona “Execute” para un elemento de ejecución, se ejecuta la función correspondiente.
- Cuando se selecciona un elemento que debe confirmar antes de que se ejecute, la pantalla de menú desaparece temporalmente, y se muestra un mensaje de confirmación. Tras leer las instrucciones del mensaje, especifique si se debe ejecutar o cancelar.

Lista de menús de configuración

A continuación se enumeran las funciones y los ajustes disponibles en los menús. Los ajustes por defecto de fábrica aparecen en negrita (por ejemplo: **18dB**).

Menú Camera

Camera		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Gain Ajuste de la ganancia	Gain<H> 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB	Establece el valor preajustado <H> de la ganancia.
	Gain<M> 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB	Establece el valor preajustado <M> de la ganancia.
	Gain<L> 0dB / 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB	Establece el valor preajustado <L> de la ganancia.
Auto Exposure Ajuste del sistema de control del nivel total	Level -2,0 / -1,75 / -1,5 / -1,25 / -1,0 / -0,75 / -0,5 / -0,25 / 0 / +0,25 / +0,5 / +0,75 / +1,0 / +1,25 / +1,5 / +1,75 / +2,0	Ajusta el nivel de TLCS.
	Speed De -99 a +99 (±0)	Ajusta la velocidad de control de TLCS.
	AGC Limit 3dB / 6dB / 9dB / 12dB / 15dB / 18dB / 21dB / 24dB	Ajusta la ganancia máxima de la función AGC.
	A.SHT Limit Off / 1/100 / 1/150 / 1/200 / 1/250	Establece la velocidad de obturación más rápida para la función del obturador automático.
	Color Bars Ajuste de las barras de color	Setting On / Off
	Type ARIB / SMPTE / 75% / 100%	Selecciona el tipo de barra de color.
Flicker Reduce Ajuste de la corrección del parpadeo	Mode Auto / On / Off	Ajusta el modo de corrección del parpadeo.
	Frequency 50Hz / 60Hz	Ajusta la frecuencia de alimentación las luces que provocan el parpadeo.
SteadyShot Ajuste de la función SteadyShot	Setting On / Off	Activa/desactiva la función SteadyShot.
	SteadyShot Type Hard / Standard / Soft / Wide Conversion	Selecciona el tipo SteadyShot.
Handle Zoom Ajuste de la velocidad del zoom del asa	Setting 1 a 8 (3)	Establece la velocidad del zoom del asa. (Este ajuste solamente se encuentra disponible cuando el interruptor del zoom del asa se encuentra ajustado en "FIX").

Menú Paint

Paint		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
White Ajuste del balance de blancos	Preset White	Selecciona el tipo a utilizar como valor preajustado.
	Outdoor / Indoor / Color Temp.	
	Color Temp. <Preset> De 2 300K a 15 000K (3 200K)	Muestra y configura la temperatura de color del equilibrio del blanco guardada en la memoria del blanco.
	Shockless White Off / 1 / 2 / 3	Configura la velocidad de cambio en el equilibrio del blanco cuando se cambia el modo de equilibrio del blanco. Off: cambia al instante. 1 a 3: seleccione un número más alto para cambiar el equilibrio del blanco más lentamente mediante interpolación.
	ATW Speed 1 / 2 / 3 / 4 / 5	Ajusta la velocidad de reacción cuando está ajustado en el modo ATW. 1: velocidad de reacción más rápida
Offset White Ajuste de la desviación del equilibrio del blanco	Setting On / Off	Activa y desactiva "Offset White" en la función de equilibrio automático del blanco (una pulsación) y ATW.
	Offset<A> De -99 a +99 (±0)	Ajusta el volumen de la desviación del blanco para la memoria del blanco (A).
	Offset De -99 a +99 (±0)	Ajusta el volumen de la desviación del blanco para la memoria del blanco (B).
	Offset<ATW> De -99 a +99 (±0)	Ajusta el volumen de la desviación del blanco para ATW.
Gamma Ajuste de la compensación de gamma	Gamma Category STD / CINE	Puede seleccionar entre "STD" (gamma estándar), "CINE".
	Gamma Select Cuando "Gamma Category" se encuentra ajustado en "STD" STD1 DVW / STD2 ×4,5 / STD3 ×3,5 / STD4 240M / STD5 R709 / STD6 ×5,0 Cuando "Gamma Category" se encuentra ajustado en "CINE" Cinematone1 / Cinematone2	Selecciona la tabla de gamma que se utilizará para la compensación de gamma.
Detail Ajuste del nivel de detalle	Manual Setting On / Off	Activa y desactiva la función de ajuste del nivel de detalle.
	Level De -99 a +99 (±0)	Ajusta el nivel de detalle.

Paint		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Skin Detail Ajuste de la compensación de detalle de la piel	Setting On / Off	Activa y desactiva la función de compensación de detalle de la piel.
	Area Detection Execute/Cancel	Detecta el color para la compensación de detalle de la piel. Execute: ejecuta esta función.
	Area Indication On / Off	Activa y desactiva la función que muestra el patrón de cebra en el área de destino para la compensación de detalle de la piel.
	Level De -99 a +99 (±0)	Ajusta el nivel de detalle de la piel.
	Saturation De -99 a +99 (±0)	Ajusta el nivel de color (saturación) de la compensación de detalle de la piel.
	Hue 0 a 359	Ajusta la tonalidad del color de la compensación de detalle de la piel.
	Width De 0 a 90 (40)	Ajusta la anchura de la tonalidad del color de la compensación de detalle de la piel.
	Matrix Ajuste de la corrección de matriz	Setting On / Off
Preset Matrix On / Off		Activa y desactiva la función de matriz predeterminada.
Preset Select Standard / High Saturation / FL Light / Cinema		Selecciona la matriz predeterminada.
User Matrix On / Off		Activa y desactiva la función de corrección de matriz de usuario.
Level De -99 a +99 (±0)		Ajusta la saturación del color para toda la superficie de la imagen.
Phase De -99 a +99 (±0)		Ajusta la fase del color para toda la superficie de la imagen.

Menú Audio

Audio		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Audio Input Ajuste de las entradas de audio	INPUT1 Reference -60dB / -50dB / -40dB	Selecciona el nivel de entrada de referencia cuando el conmutador INPUT1 está ajustado en MIC.
	INPUT2 Reference -60dB / -50dB / -40dB	Selecciona el nivel de entrada de referencia cuando el conmutador INPUT2 está ajustado en MIC.
	INT MIC Sensitivity Normal / High	Selecciona la sensibilidad del micrófono interno.
	INPUT1 Wind Filter On / Off	Activa/desactiva el filtro de viento para CH1.
	INPUT2 Wind Filter On / Off	Activa/desactiva el filtro de viento para CH2.

Audio		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
	INT MIC Wind Filter On / Off	Activa/desactiva el filtro de viento para el micrófono estéreo interno.
	Limiter Mode On / Off	Activa/desactiva el limitador cuando se recibe una señal fuerte durante el ajuste del nivel de entrada de audio manualmente.
	AGC Mode Mono / Stereo	Selecciona la vinculación a través de los canales de AGC.
	1KHz Tone On / Off	Activa/desactive la señal de tono de referencia de 1 kHz
Audio Output Ajuste de las salidas de audio	Headphone Out Mono / Stereo	Selecciona la salida de auriculares, entre las opciones "Mono" o "Stereo".

Menú Video

Video		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Output Format Ajuste del formato de salida	HDMI El valor de ajuste cambia en función del ajuste de "Video Format" en "Rec Format" del menú System. Las opciones predeterminadas son las siguientes. Modelo NTSC: 3840×2160P / 1920×1080P / 1920×1080i / 720×480P Modelo PAL: 3840×2160P / 1920×1080P / 1920×1080i / 720×576P	Ajusta la resolución de la salida HDMI. SET: ejecuta esta función.
	VIDEO	Muestra la resolución y el método de escaneado. (Solo visualización)
Output Display Ajuste de la señal de salida	HDMI On / Off VIDEO On / Off	Selecciona si desea añadir el menú o el estado en la señal de salida de HDMI. Selecciona si desea añadir el menú o el estado en la señal de salida de vídeo.

Menú LCD/VF

LCD/VF		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
LCD Setting Ajuste de la pantalla LCD	Color De -99 a +99 (± 0)	Ajusta la saturación del color de la pantalla LCD.
	Brightness De -99 a +99 (± 0)	Ajusta el brillo de la pantalla LCD.
	LCD Backlight Normal / Bright	Ajusta el nivel de la luz de fondo de la pantalla LCD.
VF Setting Ajuste del visor	VF Backlight Normal / Bright	Ajusta el brillo de las imágenes del visor.
	Power Mode Auto / On	Establece el modo de iluminación en función de la pantalla LCD. Auto: se ilumina cuando la pantalla LCD está cerrada o invertida. On: se ilumina siempre
Peaking Ajuste de la función de nitidez	Setting On / Off	Activa y desactiva la función de nitidez.
	Color White / Red / Yellow / Blue	Selecciona el color de la señal de nitidez del color.
	Color Peaking Level De 0 a 99 (50)	Configura el nivel de nitidez en color.
Marker Ajuste de las indicaciones de marcador	Setting On / Off	Activa y desactiva todas las indicaciones de marcador del visor.
	Center Marker On / Off	Activa/desactiva el marcador central.
	Guide Frame On / Off	Activa/desactiva la visualización de la guía de encuadre.
Zebra Ajuste del patrón de cebra	Setting On / Off	Activa y desactiva la función de cebra.
	Zebra Select 1 / 2 / Both	Seleccione el patrón o patrones de cebra que se visualizarán (Zebra 1, Zebra 2, o Zebra 1 y Zebra 2).
	Zebra1 Level De 50% a 107% (70%)	Ajusta el nivel de visualización del patrón de cebra 1.
	Zebra1 Aperture Level De 1% a 20% (10%)	Ajusta el nivel de apertura del patrón de cebra 1.
	Zebra2 Level De 52% a 109% (100%)	Ajusta el nivel de visualización del patrón de cebra 2.

Menú Media

Este menú no está disponible cuando no se han cargado soportes.

Media		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Format Media Formateo de una memoria	Media(A) Execute / Cancel	Formatea la tarjeta de memoria XQD situada en la ranura A. Execute: ejecuta el formateo.
	Media(B) Execute / Cancel	Formatea la tarjeta de memoria XQD situada en la ranura B. Execute: ejecuta el formateo.
	SD card Execute / Cancel	Formatea la tarjeta UTILITY SD Execute: ejecuta el formateo.

Menú System

System		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Rec Format Ajuste del formato de grabación	Video Format NTSC Area: 3840×2160 59.94P 150 3840×2160 29.97P 100 3840×2160 29.97P 60 3840×2160 23.98P 100 3840×2160 23.98P 60 1920×1080 59.94P 50 1920×1080 29.97P 50 1920×1080 23.98P 50 PAL Area: 3840×2160 50P 150 3840×2160 25P 100 3840×2160 25P 60 1920×1080 50P 50 1920×1080 25P 50	Ajusta el formato de grabación. SET: ejecuta esta función.
Assignable Button Asignación de funciones a los botones asignables	<1> a <7> Off / Marker / Zebra / Peaking / Focus Magnifier / Auto Exposure Level / SteadyShot / Color Bars / Rec Lamp[F] / Rec Lamp[R] / Thumbnail	Asigne una función a los botones asignables. Marker: activa y desactiva el marcador central. Zebra: activa y desactiva la función de cebra. Peaking: activa y desactiva la función de nitidez. Focus Magnifier: activa y desactiva la función de ampliación de enfoque. Auto Exposure Level: activa y desactiva la función de nivel de exposición automática. SteadyShot: activa y desactiva la función de SteadyShot. Color Bars: activa y desactiva la visualización de las barras de color. Rec Lamp[F]: enciende/apaga el indicador de grabación delantero. Rec Lamp[R]: enciende/apaga el indicador de grabación trasero. Thumbnail: activa y desactiva la visualización de miniaturas.

System		
Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Rec Lamp Ajuste del indicador de grabación	Rec Lamp[F] On / Off	Enciende/apaga el indicador de grabación delantero.
	Rec Lamp[R] On / Off	Enciende/apaga el indicador de grabación trasero.
Language Ajuste del idioma	Select	Establece el idioma que desea visualizar. SET: ejecuta esta función.
Clock Set Ajuste del reloj integrado	Time Zone UTC -12:00 Kwajalein a UTC +14:00	Configura la diferencia horaria con respecto al UTC en pasos de 30 minuto.
	Date Mode YYMMDD / MMDDYY / DDDMMYY	Selecciona el modo de visualización de la fecha. YYMMDD: secuencia de año, mes, día MMDDYY: secuencia de mes, día, año DDMMYY: secuencia de día, mes, año
	12H/24H 12H / 24H	Selecciona el modo de visualización de la hora. 12H: modo de 12 hora 24H: modo de 24 hora
	Date	Configura la fecha actual. SET: ajusta la fecha.
	Time	Configura la hora actual. SET: ajusta la hora.
	Country Ajuste de la región	NTSC/PAL Area
Hours Meter Visualización del contador de hora	Hours(System)	Muestra el tiempo de uso acumulado (no se puede reiniciar).
	Hours(Reset)	Muestra el tiempo de uso acumulado (se puede reiniciar).
	Reset Execute / Cancel	Restablece el valor de "Hours(Reset)" en 0. Execute: ejecuta el restablecimiento.
All Reset Restablecimiento del estado de fábrica	Reset Execute / Cancel	Restaura la configuración de fábrica de la videocámara. Execute: ejecuta el restablecimiento.
Version Indicación de la versión de la videocámara	Number Vx.xx	Muestra la versión actual del software de la videocámara.
	Version Up Execute / Cancel	Actualiza la videocámara*. Execute: ejecuta el proceso. * Actualización es la función para actualizar el software de la videocámara.

Menú Thumbnail

Thumbnail

Elementos de menú	Elementos secundarios y valores de ajuste	Contenidos
Display Clip Properties Visualización de la pantalla de información detallada de un clip		Abre la pantalla de información detallada del clip.
Delete Clip Eliminación de un clip	Execute / Cancel	Elimina un clip seleccionado (es necesario seleccionar uno o más clips). Execute: ejecuta esta función.

Conexión de dispositivos de grabación y monitores externos

Para mostrar imágenes que se estén grabando/reproduciendo en un monitor externo, seleccione la señal de salida y utilice un cable adecuado para el monitor que vaya a conectar.

La señal de salida de la videocámara puede grabarse si conecta un dispositivo de grabación. La información de estado y los menús pueden verse exactamente igual en el monitor externo que en la pantalla del visor.

Según la señal que se envíe al monitor, ajuste "Output Display" (*página 40*) en el menú Video en "On".

Conector HDMI OUT (conector de tipo A)

Configure la activación o la desactivación de la salida y el formato de salida desde el menú Video (*página 40*).

Utilice el cable HDMI suministrado para las conexiones.

Si utiliza un cable HDMI disponible en el mercado, utilice un cable HDMI de alta velocidad.

Conector VIDEO OUT (Conector de contactos)

Utilice el cable de conexión de A/V suministrado para la conexión.

Para obtener más información, consulte "Formatos de vídeo y señales de salida" (*página 56*).

Gestión de clips con un ordenador

Para conectar mediante un cable USB

Para utilizar un lector de tarjetas XQD (se vende por separado)

Cuando conecta el lector de tarjetas XQD MRW-E80 (se vende por separado) mediante un cable USB, el ordenador reconoce la tarjeta de memoria de la ranura como una unidad ampliada. Cuando se montan dos tarjetas de memoria en esta videocámara, el ordenador las reconoce como dos unidades ampliadas independientes.

Notas

- La MRW-E80 no funciona con la alimentación del bus del ordenador. Deben recibir alimentación de funcionamiento de forma independiente.

Para utilizar el modo de almacenamiento masivo de la videocámara

1 Ajuste el interruptor de alimentación en ON para encender la videocámara.

En la pantalla LCD/la pantalla del visor aparecerá un mensaje solicitándole que confirme que desea habilitar la conexión USB.

Notas

- Este mensaje no aparecerá mientras se esté visualizando en la pantalla otro mensaje de confirmación o un mensaje de progreso (p. ej., el formateo o la restauración de una tarjeta de memoria XQD). Aparece una vez finalizada la acción de formatear o restaurar. El mensaje tampoco se visualiza mientras aparece la pantalla de información detallada de un clip. Aparece una vez finalizada la operación en la pantalla de información detallada de un clip o al regresar a la pantalla de imágenes en miniatura.

2 Gire el selector SEL/SET para seleccionar “Execute”.

3 En Windows, compruebe que la tarjeta de memoria se muestra como un disco extraíble en Mi PC.

En Macintosh, compruebe que se ha creado una carpeta “NO NAME” o “Untitled” en el escritorio. (El nombre de la carpeta de Macintosh puede modificarse).

Notas

- Deben evitarse las operaciones siguientes cuando el indicador de acceso está encendido en rojo.
 - Desconexión de la alimentación o desconexión del cable de alimentación
 - Extracción de la tarjeta de memoria XQD
 - Desconexión del cable USB
- Al retirar una tarjeta de memoria XQD de un Macintosh, no seleccione “Card Power Off” en el icono de la tarjeta de memoria XQD que aparece en la barra de menús.
- No se garantiza el funcionamiento en todos los ordenadores.

Reproducción de imágenes en un ordenador

El software “PlayMemories Home” le permite importar películas e imágenes fijas a su ordenador para usarlas de muchas maneras.

Cosas que se pueden hacer con el software “PlayMemories Home” (Windows)

- Importar imágenes de la videocámara
 - Exportar imágenes almacenadas en un ordenador a la videocámara
 - Ver imágenes en un calendario
- “PlayMemories Home” puede descargarse de la siguiente URL.
<http://www.sony.net/pm>

Notas

- Es necesario disponer de una conexión a Internet para poder instalar “PlayMemories Home”.
- Es necesario disponer de una conexión a Internet para utilizar “PlayMemories Online” y otros servicios en línea. Es posible que los servicios no estén disponibles en algunos países/regiones.

Software para Mac

Para importar imágenes de la videocámara a su Mac y reproducirlas, utilice el software adecuado de su Mac.

Si desea obtener información detallada, visite la siguiente URL.

<http://www.sony.co.jp/imsoft/Mac/>

Notas

- Esta videocámara no admite el formato XAVC.

Comprobación del sistema informático

SO*1

Windows Vista SP2*2/Windows 7 SP1/Windows 8

CPU

Intel Core i3/i5/i7

GPU

Intel HD Graphics (4 000 o más)

Memoria

2 GB o más

Disco duro

Espacio en disco necesario para la instalación:
aproximadamente 600 MB

Pantalla

1 024 puntos × 768 puntos como mínimo

*1 Se necesita una instalación estándar. No se asegura el funcionamiento si se ha actualizado el SO o en un entorno de arranque de varios SO.

*2 Starter (Edition) no es compatible.

Notas

- No se puede garantizar el funcionamiento con todos los entornos informáticos.


Instalación del software “PlayMemories Home” en su ordenador

- 1 Acceda al siguiente sitio de descarga mediante un navegador de Internet en su ordenador y, a continuación, haga clic en “Instalación” → “Ejecutar”. www.sony.net/pm**
- 2 Efectúe la instalación de acuerdo con las instrucciones mostradas en pantalla.**
Cuando aparezcan las instrucciones en pantalla que le soliciten conectar la videocámara a un ordenador, conecte la videocámara al ordenador mediante el cable USB suministrado.
Una vez completada la instalación, “PlayMemories Home” se iniciará.



Notas acerca de la instalación

- Si el software “PlayMemories Home” ya se encuentra instalado en el ordenador, conecte la videocámara al ordenador. A continuación se encontrarán disponibles las funciones que pueden utilizarse con esta videocámara.
- Si el software “PMB (Picture Motion Browser)” se encuentra instalado en su ordenador, será sobrescrito por el software “PlayMemories Home”. En este caso, no podrá utilizar determinadas funciones que se encontraban disponibles con “PMB” con este software “PlayMemories Home”.

Para desconectar la videocámara del ordenador

1. Haga clic en el icono  que se encuentra en la parte inferior derecha del escritorio del ordenador → “Extracción segura de Dispositivo de almacenamiento masivo USB”.



2. Seleccione → “Yes” en la pantalla de la videocámara.
3. Desconecte el cable USB.
Si está utilizando Windows 7 o Windows 8, haga clic en , y, a continuación, en .

Notas

- Cuando acceda a la videocámara desde el ordenador, utilice el software “PlayMemories Home”. No se garantiza el funcionamiento si utiliza los datos mediante un software distinto de “PlayMemories Home” o si manipula directamente los archivos y las carpetas desde un ordenador.
- La videocámara divide automáticamente un archivo de imagen en función del tiempo de grabación al grabar en XAVC S. Todos los archivos de imágenes se pueden mostrar como archivos separados en un ordenador, sin embargo, las funciones de importación y reproducción de la videocámara o el software “PlayMemories Home” los manejarán correctamente.

Edición de imágenes en un ordenador

Uso de un sistema de edición no lineal

Para un sistema de edición no lineal, es necesario un software de edición que corresponda a los formatos de grabación empleados con esta videocámara (se vende por separado). Guarde los clips que va a editar en el disco duro del ordenador por anticipado, usando el software de aplicación específico.

Notas importantes sobre el funcionamiento

Tiempo de grabación de las películas

Duración de grabación y reproducción estimada

Tiempo de grabación

Tiempo aproximado disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

(unidad: minuto)

	Tiempo de grabación continua		Tiempo de grabación normal	
	4K	HD	4K	HD
Pantalla LCD	165 (30P)	155 (60P)	75 (30P)	70 (60P)
	175 (25P)	160 (50P)	80 (25P)	70 (50P)
Visor	170 (30P)	160 (60P)	80 (30P)	75 (60P)
	180 (25P)	165 (50P)	85 (25P)	75 (50P)

Notas

- El tiempo de grabación normal indica el tiempo de grabación al repetir las operaciones de inicio/detención de la grabación, el uso del zoom, etc.
- Los tiempos se han medido utilizando la videocámara a 25 °C (se recomiendan entre 10 °C y 30 °C)
- El tiempo de grabación y de reproducción será inferior si utiliza la videocámara a bajas temperaturas.
- En función de las condiciones en las que utilice la videocámara, es posible que los tiempos de grabación y reproducción se vean reducidos.

Tiempo de reproducción

Tiempo aproximado disponible cuando utiliza una batería completamente cargada.

(unidad: minuto)

	4K	HD
Pantalla LCD	230 (30P)	230 (60P)
	235 (25P)	245 (50P)
Visor	240 (30P)	240 (60P)
	245 (25P)	245 (50P)

Tiempo de grabación de películas estimado

(unidad: minuto)

Formato	Resolución	Velocidad de fotogramas	Velocidad de bits (aprox.)	Tiempo de grabación 32 GB (aprox.)	Tiempo de grabación 64 GB (aprox.)
XAVC S [4K] Largo 420 8 bits	3840×2160	59,94P/50P	150 Mbps	25	50
		29,97P/25P/23,98P	100 Mbps	35	75
		29,97P/25P/23,98P	60 Mbps	60	125
XAVC S [HD] Largo 420 8 bits	1920×1080	59,94P/50P/29,97P/25P/23,98P	50 Mbps	70	150

Notas

- El tiempo de grabación disponible puede variar en función de las condiciones de grabación, del motivo, etc.
-

- Puede grabar películas hasta un máximo de 9 999 escenas en total.
- El tiempo máximo de grabación continua de películas es de aproximadamente 13 hora.
- La videocámara utiliza el formato VBR (Variable Bit Rate) para ajustar la calidad de imagen automáticamente de acuerdo con la escena a grabar. Esta tecnología causa fluctuaciones en el tiempo de grabación del soporte. Las películas que contienen imágenes complejas o que se mueven rápidamente se graban con una velocidad de bits más alta reduciendo el tiempo total de grabación.

Utilización de la videocámara en el extranjero

Suministro de alimentación

Puede utilizar la videocámara en cualquier país o región con el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) o el cargador suministrado con la videocámara dentro de un rango de ca de 100 V a 240 V y 50 Hz/60 Hz

Visualización en un televisor

Antes de grabar una película con la videocámara para visualizarla en un televisor, ajuste "NTSC/PAL Area" en "Country" del menú System en el sistema de televisión adecuado para el país/región en el que desea ver la película. A continuación se muestran qué países y regiones requieren el ajuste "NTSC Area" o "PAL Area".

NTSC Area:

Bolivia, Canadá, Centroamérica, Chile, Colombia, Corea, Ecuador, EE.UU., Filipinas, Guayana, Islas Bahamas, Jamaica, Japón, México, Perú, Surinam, Taiwán, Venezuela, etc.

PAL Area:

Argentina, Australia, Austria, Bélgica, Brasil, Bulgaria, China, República Checa, Dinamarca, Finlandia, Francia, Alemania, Guayana, Países Bajos, Hong Kong, Hungría, Irán, Irak, Italia, Kuwait, Malasia, Mónaco, Nueva Zelanda, Noruega, Polonia, Portugal, Rusia, Singapur, República Eslovaca, España, Suecia, Suiza, Tailandia, Ucrania, Reino Unido, Uruguay, etc.

Ajuste fácil del reloj a la diferencia horaria

Cuando esté en el extranjero, ajuste "Time Zone" de "Clock Set" en el menú System (página 43).

Utilización y almacenamiento

No someta la unidad a golpes fuertes

El mecanismo interno se puede dañar y el cuerpo de la cámara se puede deformar.

No cubra la unidad durante el funcionamiento

Por ejemplo, si se coloca una tela sobre la unidad puede acumularse un calor excesivo en el interior.

Después de su uso

Coloque el interruptor de alimentación en OFF.

Antes de guardar la unidad durante un período prolongado

Extraiga la batería.

No deje la videocámara con los objetivos apuntando hacia el sol

La luz solar directa puede entrar a través de los objetivos, concentrarse en la videocámara y producir un incendio.

Transporte

- Extraiga las tarjetas de memoria antes de transportar la unidad.
- Si se envía la unidad por carretera, mar, aire u otro servicio de transporte, hágalo en el embalaje original de la unidad.

Cuidados de la unidad

Si la carcasa de la unidad está sucia, límpiela con un paño suave y seco. En casos extremos, utilice un paño humedecido con un detergente neutro y, a continuación, séquela. No utilice disolventes orgánicos como alcohol o diluyente, puesto que pueden producir decoloración u otros daños en el acabado de la unidad.

Acerca de la batería "InfoLITHIUM"

La videocámara funciona solamente con una batería "InfoLITHIUM" de la serie L de gran capacidad, NP-F970 (suministrada).

No es posible utilizar NP-F570/F770 (se vende por separado).

Las baterías "InfoLITHIUM" de la serie L tienen la marca .

¿Qué es una batería "InfoLITHIUM"?

La batería "InfoLITHIUM" es una batería de iones de litio que posee funciones para comunicar información relacionada con las condiciones de funcionamiento entre la videocámara, el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) suministrado o el cargador.

Para cargar la batería

- Asegúrese de cargar la batería antes de empezar a utilizar la videocámara.

Para utilizar con eficacia la batería







- El rendimiento de la batería se reduce cuando la temperatura ambiente es de 10 °C o inferior, por lo que el tiempo de utilización de la batería disminuye. En ese caso, siga una de las siguientes recomendaciones para poder utilizar la batería durante más tiempo.

—Coloque la batería en un bolsillo para calentarla e instálela en la videocámara justo antes de comenzar a filmar.

- Asegúrese de ajustar el interruptor POWER en OFF cuando no grabe ni reproduzca con la videocámara. La batería también se consume cuando la videocámara se encuentra en modo de espera de grabación o en modo de pausa de reproducción.
- Tenga listas baterías de repuesto para dos o tres veces el tiempo de grabación previsto y haga pruebas antes de la grabación real.
- No exponga la batería al agua. La batería no es resistente al agua.

Acerca del indicador de tiempo de batería restante

- Compruebe el nivel con los siguientes indicadores mostrados en la pantalla LCD.

Indicador de batería restante	Voltaje detectado
	7,4 –
	7,2 – 7,3
	7,0 – 7,1
	6,8 – 6,9
	6,6 – 6,7
	– 6,5

- Es posible que el nivel mostrado no sea el correcto en determinadas circunstancias.
- Cuando se desconecta la alimentación aunque el indicador de tiempo de batería restante señale que la batería tiene energía suficiente para funcionar, vuelva a cargar completamente la batería. El tiempo de batería restante se indicará correctamente. Sin embargo, tenga en cuenta que la indicación de batería restante no se restablecerá si se utiliza a altas temperaturas durante un período prolongado de tiempo, si se deja completamente cargada o si se utiliza con frecuencia. Utilice la indicación de tiempo de batería restante únicamente como una guía aproximada.

Acerca del almacenamiento de la batería

- Si no se utiliza la batería durante un tiempo prolongado, cargue la batería completamente y agótelas con la videocámara una vez al año para mantener un correcto funcionamiento. Para almacenar la batería, extráigala de la

videocámara y colóquela en un lugar seco y fresco.

- Para descargar completamente la batería de la videocámara, deje la videocámara en modo de espera de grabación hasta que se desconecte la alimentación (*página 14*).

Acerca de la vida útil de la batería

- La capacidad de la batería disminuye a lo largo del tiempo cuando se usa repetidas veces. Si el tiempo de uso entre cargas disminuye de un modo notable, significa que probablemente es hora de reemplazar la batería.
- La vida útil de cada batería depende del entorno de almacenamiento, de funcionamiento y de las condiciones medioambientales.

Acerca de la carga de la batería

- Utilice únicamente el cargador (suministrado) para cargar las baterías designadas. Si carga otros tipos de batería, es posible que estas sufran fugas, se calienten, exploten o produzcan una descarga eléctrica que ocasione quemaduras o lesiones.
- Extraiga la batería cargada del cargador.
- El indicador de carga del cargador suministrado tiene 2 patrones de parpadeo que funcionan de la siguiente forma:
Parpadeo rápido...Se enciende y apaga rápidamente en intervalos de 0,15 segundo.
Parpadeo lento...Se enciende y apaga alternativamente durante 1,5 segundo y se apaga completamente durante 1,5 segundo aproximadamente. El indicador repite esta secuencia.
- Si el indicador de carga parpadea rápidamente, extraiga la batería que se esté cargado y vuelva a instalar de nuevo esa misma batería. Si el indicador de carga continúa parpadeando rápidamente, puede ser que la batería esté dañada o que no sea del tipo designado. Compruebe la batería para confirmar si es o no del tipo designado. Si es del tipo designado, extraiga primero la batería e instale, a continuación, una batería nueva u otra batería que esté en buenas condiciones para ver si el cargador funciona correctamente. Si el cargador funciona correctamente, puede ser que la batería esté dañada.

- Si el indicador de carga parpadea lentamente, el cargador estará en modo de espera y se habrá detenido la carga. Cuando la temperatura ambiente está fuera del rango de temperatura apropiado para la carga, el cargador detiene automáticamente la carga y entra en modo de espera. Cuando la temperatura ambiente vuelve a ser apropiada, el cargador reinicia la carga y el indicador de carga se ilumina. Se recomienda cargar la batería con una temperatura ambiente entre 10 °C y 30 °C

Acerca de cómo manipular la videocámara

Uso y cuidados

- No utilice ni almacene la videocámara y los accesorios en los siguientes lugares:
 - Cualquier lugar extremadamente cálido o frío. No los deje expuestos a temperaturas superiores a 60 °C como bajo la luz solar directa, cerca de calefactores o en un automóvil estacionado bajo el sol. Se pueden deformar o sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de campos magnéticos intensos o vibraciones mecánicas. La videocámara podría sufrir fallos de funcionamiento.
 - Cerca de ondas radiofónicas fuertes o radiaciones. Es posible que la videocámara no pueda grabar correctamente.
 - Cerca de receptores de AM y de equipos de vídeo. Es posible que se produzcan ruidos.
 - En una playa o cualquier lugar con mucho polvo. Si entra arena o polvo en la videocámara, pueden causar un fallo de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
 - Cerca de ventanas o al aire libre, donde la pantalla LCD, el visor o el objetivo podrían estar expuestos a la luz solar directa. Esto dañaría el interior del visor o la pantalla LCD.
 - Cualquier lugar extremadamente húmedo.
- Alimente la videocámara con cc de 7,2 V (batería) o cc de 8,4 V (adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN)).
- Para alimentarla con cc o ca utilice los accesorios recomendados en este manual de instrucciones.
- No permita que la videocámara se moje; por ejemplo, bajo la lluvia o por el agua del mar. Si la videocámara se moja, podría sufrir fallos de funcionamiento. En ocasiones, este fallo de funcionamiento puede resultar irreparable.
- Si dentro de la videocámara entra algún objeto o líquido, desconéctela y haga que sea revisada por un distribuidor de Sony antes de volver a utilizarla.
- Evite desmontar, modificar o manipular bruscamente la videocámara y exponerla a golpes o impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.
- No utilice baterías deformadas o dañadas.
- Cuando no vaya a utilizar la videocámara, mantenga el interruptor POWER en la posición OFF.
- No utilice la videocámara envuelta en una toalla, por ejemplo. Si lo hace, puede recalentarse internamente.
- Cuando desconecte el cable de alimentación, tire siempre del enchufe, nunca del cable.
- Procure no dañar el cable de alimentación al colocar algún objeto pesado sobre él.
- Mantenga limpios los contactos metálicos.
- Mantenga el mando a distancia inalámbrico y la pila tipo botón fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión de la pila, consulte a un médico de inmediato.
- Si se producen fugas del líquido electrolítico de la pila,
 - póngase en contacto con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.
 - límpiese con agua cualquier líquido que haya estado en contacto con su piel.
 - si le cae líquido en los ojos, láveselos con agua abundante y consulte con un médico.

Quando no utilice la videocámara durante un tiempo prolongado

- Encienda la videocámara y grabe y reproduzca imágenes aproximadamente una vez al mes para mantenerla en un estado óptimo durante un tiempo prolongado.
- Agote la batería completamente antes de guardarla.

Condensación de humedad

Si traslada directamente la videocámara de un lugar frío a un lugar cálido, se puede crear condensación de humedad en su interior y causar un fallo de funcionamiento en la videocámara.

Si se ha condensado humedad

Deje sin encender la videocámara durante 1 hora por lo menos.

Nota sobre la condensación de humedad

Puede condensarse humedad al trasladar la videocámara de un lugar frío a otro cálido (o viceversa) o si se utiliza en un lugar húmedo como se muestra a continuación.

- Cuando traslada la videocámara de una pista de esquí a un lugar calentado por un equipo de calefacción.
- Cuando traslada la videocámara de un automóvil o una sala con aire acondicionado a un lugar cálido al aire libre.
- Cuando utiliza la videocámara después de una tormenta o un chaparrón.
- Cuando utiliza la videocámara en un lugar caluroso y húmedo.

Cómo evitar la condensación de humedad

Cuando traslade la videocámara de un lugar frío a otro cálido, métala en una bolsa de plástico y séllela bien. Retírela de la bolsa cuando la temperatura dentro de esta haya alcanzado la temperatura ambiente (transcurrida 1 hora aproximadamente).

Pantalla LCD

- No ejerza excesiva presión sobre la pantalla LCD porque puede dañarse.
- Cuando utilice la videocámara en un lugar frío, es posible que en la pantalla LCD aparezca una imagen residual. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Mientras utiliza la videocámara, la parte posterior de la pantalla LCD se puede calentar. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Para limpiar la pantalla LCD

La superficie de la pantalla LCD dispone de un recubrimiento. Si rasca la superficie, es posible que pueda retirar el recubrimiento. Tenga cuidado con los siguientes puntos a la hora de limpiarla y manipularla.

- Si quedan restos de grasa o crema de manos en la pantalla, el recubrimiento podrá retirarse más fácilmente. Límpiela rápidamente.
- El recubrimiento puede rasarse si limpia la pantalla con un pañuelo, etc.
- Retire el polvo o la arena con un soplador, etc. antes de limpiar la suciedad.
- Utilice un paño suave (un paño de limpieza de gafas, etc.) suavemente para limpiar la suciedad.

Manipulación de la unidad

- Si la unidad está sucia, limpie el cuerpo de la videocámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, limpie la unidad con un paño suave seco.
- No realice ninguna de las acciones siguientes para evitar dañar el acabado.
 - Usar productos químicos como diluyentes, bencina, alcohol, paños con productos químicos, repelentes, insecticidas y pantallas solares.
 - Utilizar la unidad con las sustancias mencionadas en las manos.
 - Dejar la unidad en contacto con objetos de goma o vinilo durante un tiempo prolongado.

Cuidado y almacenamiento del objetivo

- Frote la superficie del objetivo con un paño suave en los casos siguientes:
 - Cuando haya huellas dactilares en la superficie del objetivo.
 - En lugares cálidos o húmedos
 - Cuando el objetivo esté expuesto al aire salado como, por ejemplo, a orillas del mar.
- Guárdelo en un lugar bien ventilado donde no haya suciedad ni mucho polvo.
- Para evitar la aparición de moho, limpie el objetivo periódicamente como se ha descrito anteriormente.

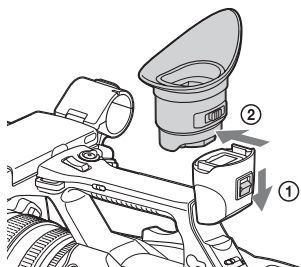
Carga de la batería recargable preinstalada

La videocámara contiene una batería recargable preinstalada para conservar la fecha, la hora y otros ajustes aunque el interruptor POWER esté ajustado en OFF. La batería recargable preinstalada siempre se carga mientras la videocámara está conectada a la toma de pared a través del adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) o cuando tiene la batería insertada. La batería recargable quedará totalmente descargada en aproximadamente **3 meses** si no se utiliza la videocámara en absoluto sin el adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) conectado o la batería instalada. Utilice la videocámara después de cargar la batería recargable preinstalada. Sin embargo, aunque no esté cargada, el funcionamiento de la videocámara no se verá afectado, siempre que no se esté grabando la fecha.

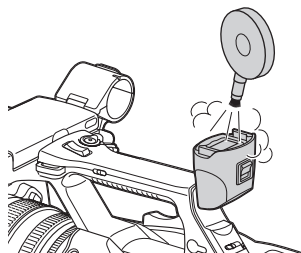
Eliminar el polvo del interior del visor

1 Retire el ocular del visor.

Deslice la palanca de liberación del visor hacia abajo y manténgala en la posición (①), luego levante el ocular del visor como se indica con la flecha de la ilustración (②).



2 Quite el polvo del interior del ocular y del visor con un soplador.



Para evitar interferencias electromagnéticas de teléfonos portátiles, dispositivos inalámbricos, etc.

El uso de teléfonos portátiles, dispositivos inalámbricos, etc. cerca de esta unidad puede producir un funcionamiento incorrecto e interferencias con las señales de audio y vídeo. Se recomienda desconectar estos dispositivos cuando se encuentren cerca de esta unidad.

Acerca de la pantalla LCD

- No deje la pantalla LCD expuesta a la luz solar directa, ya que de esta forma podría dañarse.
- No empuje ni mueva la pantalla LCD a la fuerza, ni coloque objetos sobre ella, ya que podría provocar un fallo de funcionamiento

como por ejemplo irregularidades en la imagen, etc.

- La pantalla LCD podría calentarse durante su uso. No se trata de un fallo de funcionamiento.

Acerca de los píxeles muertos

La pantalla LCD de esta unidad ha sido fabricada con tecnología de alta precisión y ofrece un índice de píxeles funcionales de al menos el 99,99 %. Por ello, es posible que quede una pequeña proporción de píxeles “atascados”, o bien siempre apagados (negro), siempre encendidos (rojo, verde o azul), o parpadeando. Además, a lo largo de un amplio periodo de tiempo, esos píxeles “atascados” pueden ir apareciendo espontáneamente debido a las características de la pantalla de cristal líquido. Estos problemas no representan un fallo de funcionamiento, y no quedarán registrados en el soporte de grabación.

Nota sobre la pantalla

- La imagen de la pantalla LCD y la pantalla del visor puede verse distorsionada al realizar las siguientes operaciones:
 - Cambiar el formato de vídeo
 - Comenzar la reproducción desde la pantalla de imágenes en miniatura
 - Dar la vuelta a la pantalla LCD
- Cuando se cambia la dirección de los ojos en el visor, es posible que se vean los colores primarios rojo, verde y azul, pero no se trata de un defecto de la videocámara. Estos colores primarios no se graban en ningún soporte de grabación.

Fragmentación

Si las imágenes no se pueden grabar/reproducir correctamente, intente formatear el soporte de grabación.

Cuando se repite la grabación/reproducción de una imagen con un soporte de grabación específico durante un periodo prolongado, es posible que los archivos del soporte se fragmenten, y no se realice correctamente la grabación/el almacenamiento. En ese caso, realice una copia de seguridad de los clips del soporte y formatee el soporte mediante “Format Media” (página 42) en el menú Media.

Formatos y limitaciones de las señales de salida

Formatos de vídeo y señales de salida

Formatos de salida desde el conector HDMI OUT

Ajuste de región	Ajuste del formato de grabación	Ajuste de la salida HDMI	Señal de salida/método de conversión
“NTSC/PAL Area” en “Country” del menú System	“Video Format” en “Rec Format” del menú System	“HDMI” en “Output Format” del menú Video	Señal de salida
NTSC Area	3840×2160 59.94P 150	3840×2160P	3840×2160 59,94P*
		1920×1080P	1920×1080 59,94P
		1920×1080i	1920×1080 59,94i
		720×480P	720×480 59,94P
	3840×2160 29.97P 100 3840×2160 29.97P 60	3840×2160P	3840×2160 29,97P
		1920×1080P	1920×1080 59,94P
		1920×1080i	1920×1080 59,94i
		720×480P	720×480 59,94P
	3840×2160 23.98P 100 3840×2160 23.98P 60	3840×2160P	3840×2160 23,98P
		1920×1080P	1920×1080 23,98P
		1920×1080i	1920×1080 59,94i
		720×480P	720×480 59,94P
	1920×1080 59.94P 50	1920×1080P	1920×1080 59,94P
		1920×1080i	1920×1080 59,94i
		720×480P	720×480 59,94P
	1920×1080 29.97P 50	1920×1080P	1920×1080 59,94P
		1920×1080i	1920×1080 59,94i
		720×480P	720×480 59,94P
	1920×1080 23.98P 50	1920×1080P	1920×1080 23,98P
		1920×1080i	1920×1080 59,94i
		720×480P	720×480 59,94P
PAL Area	3840×2160 50P 150	3840×2160P	3840×2160 50P*
		1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P
	3840×2160 25P 100 3840×2160 25P 60	3840×2160P	3840×2160 25P
		1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P
	1920×1080 50P 50	1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P
	1920×1080 25P 50	1920×1080P	1920×1080 50P
		1920×1080i	1920×1080 50i
		720×576P	720×576 50P

* Compatible con el sistema de transmisión de Sony.
Puede conectar la videocámara a un televisor Sony 4K, o a un monitor 4K.
La resolución de la imagen es Y:Cb:Cr=4:2:0.

Formatos de salida desde el conector VIDEO OUT

No es posible emitir señales al conector VIDEO OUT si “HDMI” en “Output Format” del menú Video está ajustado en “3840×2160P”.

Señal de salida de vídeo

Ajuste de región cuando se utiliza la videocámara “NTSC/PAL Area” en “Country” del menú System	Salida VIDEO
NTSC Area	720×486 59,94i
PAL Area	720×576 50i

Indicaciones de error/advertencia

La videocámara informa en casos de advertencias y avisos, o en los que es necesario comprobar el funcionamiento, mediante mensajes en la pantalla LCD/la pantalla del visor, el indicador de grabación y un aviso acústico.

El aviso acústico se produce en los auriculares conectados a través del conector de auriculares.

Indicaciones de error

La videocámara deja de funcionar tras las indicaciones siguientes.

Indicación de error en LCD/visor	Aviso acústico	Indicador de grabación	Causa y medidas a tomar
C:04:□□			La batería no es una batería "InfoLITHIUM". Utilice una batería "InfoLITHIUM" (página 51).
C:06:□□			La temperatura de la batería es elevada. Cambie la batería o sitúela en un lugar fresco.
C:32:□□			Desconecte la alimentación. Vuelva a conectarla y utilice la videocámara de nuevo.
E:20:□□/E:40:□□/ E:41:□□/E:50:□□/ E:51:□□/E:61:□□/ E:62:□□/E:92:□□/ E:94:□□/E:95:□□			Lleve a cabo los siguientes pasos. 1 Compruebe la lista e inspeccione la videocámara. 2 Desconecte la fuente de alimentación, conéctela de nuevo tras aproximadamente 1 minuto y encienda la videocámara. 3 Póngase en contacto con su distribuidor de Sony o con un centro de servicio técnico local autorizado de Sony.

Indicaciones de advertencia

Cuando se genera una de las siguientes indicaciones, siga el mensaje para resolver el problema.

Indicación de advertencia en LCD/visor	Aviso acústico	Indicador de grabación	Causa y medidas a tomar
Media Near Full	Intermitente	Parpadea	El espacio libre en la tarjeta de memoria XQD es insuficiente. Sustitúyala en cuanto sea posible.
Media Full	Continuo	Parpadeo rápido	No hay espacio libre en la tarjeta de memoria XQD. No se pueden grabar, copiar ni dividir clips. Sustitúyala por otra.
Battery Near End	Intermitente	Parpadea	La batería está a punto de descargarse. Cargue la batería en cuanto sea posible.
Battery End	Continuo	Parpadeo rápido	La batería se ha descargado. No se puede efectuar la grabación. Detenga la operación y cambie la batería.
Battery Temperature High			La temperatura de la batería ha aumentado por encima de un límite de funcionamiento seguro.
Turn Power Off			La videocámara se apaga automáticamente.
Temperature High	Intermitente	Parpadea	La temperatura interior ha aumentado por encima de un límite de funcionamiento seguro. Interrumpa el funcionamiento, desconecte la alimentación y espere hasta que la temperatura descienda.

Indicación de advertencia en LCD/visor	Aviso acústico	Indicador de grabación	Causa y medidas a tomar
Battery Error Please Change Battery			Se ha detectado un error de la batería. Sustituya la batería por una normal.
Unknown Media(A)* Please Change			Se ha cargado una tarjeta de memoria particionada o una que contiene más clips grabados que los permitidos por esta videocámara. Esta tarjeta no se puede utilizar con esta videocámara. Extraígalas y cargue una tarjeta compatible.
Media Error Media(A) Needs to be Restored*			Se ha producido un error en la tarjeta de memoria. Es necesario restablecer la tarjeta. Retire la tarjeta, cárguela de nuevo y restablézcala.
Media Error Cannot Record to Media(A)*			No es posible grabar, ya que la tarjeta de memoria está defectuosa. Como es posible reproducir el contenido, se recomienda sustituirla por otra tarjeta tras copiar los clips según sea necesario.
Media Error Cannot Use Media(A)*			No es posible grabar ni reproducir, ya que la tarjeta de memoria está defectuosa. No se puede utilizar con esta videocámara. Sustitúyala por otra tarjeta.
Will Switch Slots Soon			Es un aviso avanzado que indica que la videocámara cambiará la tarjeta de memoria actual por la otra tarjeta de memoria para grabar de forma continua.
Cannot Use Media(A)* Unsupported File System			Se ha introducido una tarjeta de otro sistema de archivos o sin formatear. No se puede utilizar con esta videocámara. Cámbiela o formátela con la videocámara.
Media Error Playback Halted			Se ha producido un error al leer los datos desde la tarjeta de memoria, y no puede continuar la reproducción. Si esto ocurre frecuentemente, cambie la tarjeta de memoria tras copiar los clips, según sea necesario.
Media(A) Error*			No se puede grabar ya que se ha producido un error de la tarjeta de memoria. Si esto ocurre frecuentemente, sustituya la tarjeta de memoria.
Media Reached Rewriting Limit Change Media(A)*			La tarjeta de memoria ha llegado al final de su vida útil. Haga una copia de seguridad y sustituya la tarjeta por otra en cuanto sea posible. Es posible que la grabación/reproducción no se realice correctamente si continúa usando la tarjeta. <i>Para obtener más información, remítase a las instrucciones de la tarjeta de memoria.</i>
Cannot Use Media(A)* Unsupported File System			Ha introducido una tarjeta de memoria con un sistema de archivos diferente. Cambie la tarjeta, formátela con la videocámara.
Battery Temperature High	Intermitente	Parpadea	La temperatura de la batería está aumentando. Desactive la alimentación y sustituya la batería por otra o espere a que la temperatura baje.

* “Media(B)” para la tarjeta de la ranura B.

Licencias

Acceso al software al que se aplica la licencia GPL/LGPL

Este producto utiliza software al que se aplica la licencia GPL/LGPL. Recuerde que tiene derecho a acceder, modificar y redistribuir código fuente de estos programas de software bajo las condiciones de la licencia GPL/LGPL.

El código fuente se proporciona en Internet. Utilice la siguiente URL y siga las instrucciones de descarga.

<http://www.sony.net/Products/Linux/common/search.html>

Preferimos que no se ponga en contacto con nosotros para obtener información sobre el contenido del código fuente.

Para el contenido de estas licencias, consulte "License1.pdf" en la carpeta "License" del CD-ROM suministrado.

Adobe Reader debe estar instalado en su ordenador para visualizar los archivos PDF. Si Adobe Reader no está instalado en su ordenador, puede descargarlo accediendo a la siguiente URL.

<http://get.adobe.com/reader/>

Licencias de software de código abierto

En base a los contratos de licencia entre Sony y los propietarios del copyright del software, este producto utiliza software de código abierto. Para cumplir los requisitos de los propietarios del copyright del software, Sony está obligado a informarle del contenido de estas licencias. Para el contenido de estas licencias, consulte "License1.pdf" en la carpeta "License" del CD-ROM suministrado.

Especificaciones

Sistema

Señal de vídeo

Calidad de imagen 4K (3840×2160):

UHDTV

Calidad de imagen HD: HDTV

Sistema de grabación de vídeo

Calidad de imagen 4K (3840×2160): formato MPEG-4 AVC/H.264 XAVC S compatible con ver. 1,0

Calidad de imagen HD: formato MPEG-4 AVC/H.264 XAVC S compatible con ver. 1,0

Sistema de grabación de audio

Linear PCM de 2 canales (48 kHz 16 bits)

Soporte de grabación

Tarjeta de memoria XQD

Dispositivo de imagen

Sensor de 7,82 mm (tipo 1/2,3) CMOS

Bruto: aprox. 18 900 000 píxeles

Efectivo (película, 16:9): aprox. 8 300 000 píxeles

Objetivo

Objetivo G

20 × (Óptica)

Distancia focal

f=4,1 mm - 82,0 mm

Cuando se convierte en una cámara de imágenes fijas de 35 mm

31,5 mm - 630 mm (16:9)

F1,6 - F3,4

Diámetro del filtro: 72 mm

Temperatura del color

"Indoor" (3 200K)

"Outdoor" (5 600K)

"Color Temp." (2 300K - 15 000K)

Iluminación mínima

60P (NTSC Area):

4 lx (lux) (velocidad de obturación fija 1/30, control manual de la ganancia (27 dB), ajuste automático del iris (F1,6))

50P (PAL Area):

3 lx (lux) (velocidad de obturación fija 1/25, control manual de la ganancia (27 dB), ajuste automático del iris (F1,6))

Conectores de entrada/salida

Conector VIDEO OUT

Conector de contactos
1 Vp-p, 75 Ω (ohm) sin equilibrar,
sincronización negativa

Conectores AUDIO OUT

Conectores de contactos
-10 dBu (con una impedancia de carga de
47 k Ω (kiloohm)), impedancia de salida
inferior a 2,2 k Ω (kiloohm)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Conector HDMI OUT

Conector (tipo A) HDMI

Conector (auriculares)

Minitoma estéreo (\varnothing 3,5 mm)

Conectores INPUT1/INPUT2

3 contactos XLR, hembra,
MIC: -50 dBu: 3 k Ω (kiloohm)
LINE: +4 dBu: 10 k Ω (kiloohm)
(0 dBu = 0,775 Vrms)

Conector USB

Almacenamiento masivo: mini-B
Host: tipo A

Conector remoto

Mini-minitoma estéreo (\varnothing 2,5 mm)

Pantalla LCD

Imagen

8,8 cm (tipo 3,5, relación de aspecto 16:9)

Número total de puntos

1 229 000 (854 \times 480 \times 3 [RGB])

Visor

Imagen

Tipo 0,45, relación de aspecto 16:9

Número total de puntos

Aprox. 1 226 880

General

Requisitos de alimentación

cc de 7,2 V (batería)
cc de 12 V 2,5 A (adaptador de alimentación
de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN))

Consumo medio de energía

Durante la grabación con el micrófono
interno y la pantalla LCD de la cámara con
brillo normal
NTSC Area:
4K: 14,5 W (29,97P, 60 Mbps)
HD: 15,7 W (59,94P, 50 Mbps)
PAL Area:
4K: 13,8 W (25P, 60 Mbps)
HD: 14,9 W (50P, 50 Mbps)

Temperatura de funcionamiento

De 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento

De -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.)

Solamente el cuerpo de la videocámara
(incluyendo las partes salientes):
189 mm \times 193 mm \times 362 mm (an/al/prf)
Al grabar (incluyendo las partes salientes):
189 mm \times 193 mm \times 413 mm (an/al/prf)
(Con los accesorios (batería (NP-F970),
ocular grande) acoplados).

Peso (aprox.)

Solamente el cuerpo de la cámara:
2 440 g
Al grabar:
2 770 g (Con los accesorios (batería
(NP-F970), ocular grande) acoplados).

Adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) AC-NB12A

Requisitos de alimentación

ca de 100 V - 240 V y 50 Hz/60 Hz

Consumo actual

0,65 A - 0,35 A

Consumo de energía

30 W

Tensión de salida

cc de 12 V*

Temperatura de funcionamiento

De 0 °C a 45 °C

Temperatura de almacenamiento

De -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.)

49,5 mm \times 28 mm \times 99,5 mm (an/al/prf)
excluyendo las partes salientes

Peso (aprox.)

200 g excluido el cable de alimentación

* Consulte la etiqueta del adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) para obtener información de otras especificaciones.

Cargador AC-VL1

Requisitos de alimentación

ca de 100 V - 240 V y 50 Hz/60 Hz

Consumo actual

0,35 A - 0,18 A

Consumo de energía

22 W

Tensión de salida

cc de 8,4 V*

Temperatura de funcionamiento

De 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento

De -20 °C a +60 °C

Dimensiones (aprox.)

136 mm × 51 mm × 90 mm (an/al/prf)
excluyendo las partes salientes

Peso (aprox.)

270 g excluido el cable de alimentación

* Consulte la etiqueta del cargador para obtener otras especificaciones.

Batería recargable NP-F970

Voltaje máximo de salida

cc de 8,4 V

Tensión de salida

cc de 7,2 V

Tensión de carga máxima

cc de 8,4 V

Corriente de carga máxima

3,0 A

Capacidad

Normal: 47,5 Wh (6 600 mAh)

Mínima: 45 Wh (6 300 mAh)

Tipo

Iones de litio

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

Configuración del paquete

Cargador (1) (AC-VL1)

Batería recargable NP-F970 (1)

Adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) (1) (AC-NB12A)

Cable de alimentación (2)

Cable de conexión de A/V (1)

Cable HDMI (1)

Cable USB (1)

Parasol del objetivo (1)

Ocular grande (1)

CD-ROM “License” (1)

Manual de instrucciones (2)

Acerca de las marcas comerciales

- “Handycam” y **HANDYCAM** son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
- “XAVC S” y **XAVC S** son marcas comerciales de Sony Corporation.
- XQD y **XQD** son marcas comerciales Sony Corporation.
- “InfoLITHIUM” es una marca comercial de Sony Corporation.

- Microsoft, Windows, Windows Vista y Windows Media son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation de los EE. UU. en los EE. UU. y en otros países.
- Mac y Mac OS son marcas comerciales registradas de Apple Inc. en los EE. UU. y en otros países.
- HDMI, el logotipo de HDMI y High-Definition Multimedia Interface son marcas comerciales registradas de HDMI Licensing LLC en los Estados Unidos y en otros países.
- Intel, Intel Core y Pentium son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Intel Corporation o sus filiales en los Estados Unidos y en otros países.
- Adobe, el logotipo de Adobe y Adobe Acrobat con marcas comerciales registradas o marcas comerciales de Adobe Systems Incorporated en los Estados Unidos y/o en otros países.

El resto de nombres de productos mencionados aquí pueden ser marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivas compañías. Además, ™ y “®” no se mencionan en cada caso en este manual.

Índice

A

- Adaptador de alimentación de ca (FUENTE DE ALIMENTACIÓN) 18
- All Reset 43
- Anillo de enfoque 24
- Anillo del iris 26
- Anillo del zoom 24
- Assignable Button 31, 42
- Audio 25
- Audio Input 39
- Audio Output 40
- Auto Exposure 37

B

- Balance de blancos 28
- Bandolera 10
- Batería "InfoLITHIUM" 51
- Batería recargable preinstalada 54
- Botón de grabación 23
- Botón de una pulsación 29
- Botón GAIN 26
- Botón IRIS 26
- Botón MENU 36
- Botón OPTION 33
- Botón PUSH (liberación del parasol con la tapa del objetivo) 19
- Botón PUSH AUTO 24
- Botón SHUTTER SPEED 27
- Botón WHT BAL 28

C

- Cable de alimentación 16
- Cable USB 46
- Clip 25, 33
- Clock Set 43
- Color Bars 37
- Condensación de humedad 53
- Conector de auriculares 10
- Conector HDMI OUT 45, 56
- Conector VIDEO OUT 45, 57
- Country 43

D

- Delete Clip 44
- Detail 38
- Display Clip Properties 34

E

- Edición no lineal 48
- Enfoque ampliado 25
- Enfoque automático mediante una pulsación 24

F

- Filtro ND 27
- Flicker Reduce 37
- Focus 24
- Format Media 42
- Formatear 21
- Formato de vídeo 56

G

- Gain 26, 37
- Gamma 38
- Gancho para la bandolera 10
- Gran angular 23

H

- Handle Zoom 37
- Hora y fecha 18
- Hours Meter 43

I

- Indicaciones de advertencia 58
- Indicaciones de error 58
- Indoor 28
- Interruptor AUTO/MANUAL 26
- Interruptor de ganancia 26
- Interruptor de la memoria del balance de blancos 29
- Interruptor del zoom del asa 23
- Interruptor FOCUS 24

L

- Language 43
- LCD Setting 41
- Localización 25

M

Marker 41
Matrix 39
Media Full 22
Media Near Full 22
Menú Audio 39
Menú Camera 37
Menú de configuración 36, 37
Menú LCD/VF 41
Menú Media 42
Menú Paint 38
Menú System 42
Menú Thumbnail 33
Menú Video 40
MIC+48V 30
Monitor externo 45
MRW-E80 46

O

Objetivo 54
Offset White 38
Outdoor 28
Output Display 40
Output Format 40

P

Palanca de ajuste del objetivo del visor 19
Palanca de la tapa del objetivo 19
Palanca de liberación del visor 55
Palanca del zoom del asa 23
Palanca del zoom motorizado 23
Pantalla de imágenes en miniatura 32
Pantalla LCD 14, 19
Parasol con tapa del objetivo 19
Peaking 41

R

Rec Format 42
Rec Lamp 43
Reloj 18

S

Selector SEL/SET 36
Señal de salida 56
Skin Detail 39
SteadyShot 37

T

Tarjetas de memoria XQD 20
Telefoto 23
Tiempo de carga 17
Time Zone 18
Toma de corriente de pared 17

U

UTC 18
Utilización de la videocámara en el extranjero 51

V

Velocidad de obturación 27
Version 43
VF Setting 41
Visor 14, 19

W

White 38

Z

Zebra 41
Zoom 23
Zoom del asa 23

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>

Printed in China

